

TREFFpunkt

HERZOGENRATH

28. August 2019

Foto: Petra Baur

In Kürze erscheint der neue
Herzogenrather Stadtfilm

S. 8

30 Jahre TPH in Kohlscheid

S. 6

4. Markt der Möglichkeiten
„Engagiert in Merkstein“ lädt ein

S. 17



Ein Produkt aus dem

MEDIENHAUS
AACHEN

Terminkalender – Was ist los in Herzogenrath?

Ausstellungen

28. AUGUST BIS 4. OKTOBER

Bilder und Kunstwerke von Anita Leesmeister; Vernissage: 28.08.19, 18 Uhr, Eintritt frei; Rathausfoyer, Rathausplatz 1

Ausstellungen im Kunsthaus Eurode öffnet Di.-Sa. 15-18 Uhr, So. 11-14 Uhr, feiertags geschlossen, Eintritt frei, Eurode Bahnhof, Bahnhofstr. 15:

25. AUGUST BIS 22. SEPTEMBER

Kunstaussstellung Karin Hochstatter + Nicola Schrudde: Installation, Skulptur, Projektion

13. OKTOBER BIS 10. NOVEMBER

Kunstaussstellung Marie Josse Comello + Hella Frohwein-Hagenah: Malerei + Grafik; Vernissage am 13.10. um 12 Uhr

24. NOVEMBER BIS 22. DEZEMBER

Kunstaussstellung Kathrin Graf + Bettina Marx: Malerei; Vernissage am 24.11. um 12 Uhr

Kino/Theater

Freitagsskino im Klösterchen, Soziokulturelles Zentrum Klösterchen, Dahlemer Str. 28, jeweils freitags um 19.30 Uhr (Einlass 19 Uhr):

13. SEPTEMBER

„Astrid“, Film über Astrid Lindgren; 123 Min./FSK

18. OKTOBER

Kindeswohl, Justiz- und Ehedrama; 106 Min./FSK 12

15. NOVEMBER

Gundermann; 127 Min./FSK 0
Eintritt 8,50 € inkl. kleinem Imbiss.

Weitere Infos unter: www.kloesterchen.net

Filmcafé im Klösterchen, Dahlemer Str. 28, jeweils montags um 9 Uhr:

9. SEPTEMBER

Book Club – Das Beste kommt noch; Ensemble-Komödie; USA 2018, 103 Min. / FSK 0

21. OKTOBER

Hinter den Wolken; BE 2016, 109 Min./FSK o.A.

11. NOVEMBER

Erzähl es niemandem; D, N, DA, Thsch. 2017; 93 Min./FSK 0

Filmabende im FrauenKomm Gleis 1, Bahnhof Herzogenrath, jeweils dienstags um 19.30 Uhr

Weitere Infos unter Tel. 02406/979732 oder info@frauenkommgleis1.de

Veranstaltungen

30. AUGUST, 16 UHR

Tanzfestival „Tanzende Stadt“, Ferdinand-Schmetz-Platz

1. SEPTEMBER, AB 9.30 UHR

Radfahr- & Wandertag mit Grillen auf Burg Rode; Treffpunkt: 9.30 Uhr Lidl-Parkplatz in Herzogenrath-Straß; Anmeldung erforderlich unter Tel. 02406/83170 oder bei eric.gluth@herzogenrath.de

7. SEPTEMBER, 12-17 UHR

Stadt-Land-Spiel! Spieletag für Groß und Klein mit erfahrenen Spielleitern von spielbar.com. Ob Brettspiel, Kartenspiel oder Würfelspiel – Gesellschaftsspiele aller Art können ausprobiert werden. Stadtbücherei Herzogenrath, Erkenstr. 2 b, Eintritt frei

13. SEPTEMBER, 20 UHR (EINLASS 19 UHR)

Open-Air-Konzert „It's all Pink“ – The Original Pink Tribute; VVK: 12 €, AK: 18 €; Burg Rode, Kleikstraße

28. SEPTEMBER, 19.30 UHR (EINLASS 19 UHR)

Wendelin Haverkamp live – eine Rundreise durch seine Lieblingsstücke; Pfarrheim St. Katharina, Markt 3

5. + 6. OKTOBER

Oktoberfest rund um die City am Ferdinand-Schmetz-Platz

6. + 7. OKTOBER, 11-18 UHR

Kunstroute – Herzogenrath-Kerkrade „Kunst kennt keine Grenzen“, Eintritt frei; Vernissage

am 5.10., 19 Uhr, Soziokulturelles Zentrum Klösterchen, Dahlemer Str. 28

25. OKTOBER, 19 UHR

„Von der frommen Helene und dem kauzigen Herrn von Korf“ – Wilhelm Busch und Christian Morgenstern – zwei Meister der heiteren Lyrik; Gudrun und Dietrich Hoppe vermitteln Einblicke in ihr Leben und Werk. Eintritt frei – gerne eine freiwillige Spende; Stadtbücherei Herzogenrath, Erkenstr. 2 b

27. OKTOBER, 19-20.30 UHR

12. Kulturnacht Zeitenwende – ein Abend, drei Spielorte: Burg Rode, Klösterchen und Streiffelder Hof; Shuttlebus wird angeboten; weitere Informationen unter www.herzogenrath.de; www.kloesterchen.net oder www.burgrode.de

8. NOVEMBER, 19.30 UHR

„Marlow – der siebte Fall für Gereon Rath“ Krimilesung und Verleihung der 14. Herzogenrather Handschelle an Volker Kutscher, Stadtbücherei Herzogenrath, Erkenstr. 2 b
Eintritt: 10 € (8 € für Mitglieder des Fördervereins Pro Stadtbücherei e.V.)

Veranstaltungen des Burg Rode Herzogenrath e.V., Burgstr. 5:

31. AUGUST, 11.30-23 UHR

WeinNight vor Ort; Busfahrt zur Winzergenossenschaft Mayschoß-Altenahr; Nur mit vorheriger Anmeldung!

8. SEPTEMBER, 12-17 UHR

Tag des offenen Denkmals

28. SEPTEMBER, 18 UHR

Whisky Tasting – Die Welt der unabhängigen Abfüller

12. + 13. OKTOBER

Eurode Kunstroute 2018

26. OKTOBER, 20.45 UHR

13. Kulturnacht Zeitenwende „Salonlöwengebrüll“; Salonmusikcomedy mit Sebastian Coors

15. NOVEMBER, 20.00 UHR

Mittendrin – Bläck Fööss Live (max. 100 Gäste); Kartenbestellung ausschließlich über tickets@burgrode.de

17. BIS 24. NOVEMBER

38. Ausstellung Künstler für Malabon; Vernissage 17.11., 11 Uhr
Weitere Infos unter: www.burgrode.de

Veranstaltungen der Naturfreunde Merksteiner, Naturfreundehaus, Comeniusstr. 9:

1. SEPTEMBER, 15 UHR

„Anti-Kriegs-Tag“ mit Lesungen und anschließender Ausstellungseröffnung mit Bildern von Doro Kempen

7. SEPTEMBER, 13 UHR

Führung ehem. „Ausweichbunker der NRW

Folgende Veranstaltungsorte sind barrierefrei:

Rathaus, Stadtbücherei, Forum der Europaschule, Bürgerhaus Kohlscheid, EBC, TPH, Forum für Kunst und Kultur, FrauenKommunikationsZentrum e.V., Soziokulturelles Zentrum Klösterchen, die Aula des Städtischen Gymnasiums und das Projektbüro „Mitten in Merksteiner“.

Wichtiger Hinweis: Die Veranstaltungsfläche der Burg Rode ist nur über eine starke Steigung oder Treppenstufen zugänglich. Unmotorisierte Rollstühle bedürfen in jedem Fall einer Hilfsperson. Der Burggarten mit Burgbühne ist barrierefrei befahr-/begehrbar und ist mit einem Behinderten-WC ausgestattet.

Im FrauenKommunikationsZentrum e.V., Bahnhofstr. 15, steht ein Treppenlift zur Verfügung. Die Nutzung bitte einen Tag vorher anmelden unter Tel. 02406/979732

A&S Langer: Große Auswahl – qualifizierte Beratung – beste Preise

Nicht nur die Räumlichkeiten sind im vergangenen Jahr deutlich gewachsen, auch das Team hat sich erneut vergrößert: Johann Augenbraun ist der Neuzugang bei A&S Langer in Kohlscheid. Ein Neuzugang mit 45 Jahren Berufserfahrung im Verkauf und spezialisiert vor allem auf Einbaugeräte. „Er passt perfekt in unser jetzt elfköpfiges Team“, freut sich Geschäftsinhaber Siegfried Langer, der mit seinem zertifizierten 1a-Fachgeschäft stetig auf Expansionskurs ist. Egal ob Haushaltsgeräte, Unterhaltungselektronik, Satellitentechnik oder Smart-Home-Lösungen: bei A&S Langer in der Kaiserstraße 1 gibt es eine große Auswahl an elektronischen und technischen Produkten. Vom kleinen Stecker über den Toaster, vom Bügeleisen bis zum Fernsehgerät, vom Kaffeevollautomaten bis zur Waschmaschine ist hier alles auf Lager, was man sich denken kann. Und falls es in dem großzügigen, 200 Quadratmeter großen Laden ein Produkt mal nicht gleich geben sollte, kann es selbstverständlich bestellt werden. Über einen elektronischen Katalog haben die Mitarbeiter Zugriff auf mehr als 10.000 Geräte, sodass das Wunschprodukt innerhalb von 24 Stunden geliefert werden kann.

Ein Einkauf beim lokalen Einzelhändler muss nicht teurer als das Einkaufen im Internet sein, betont Siegfried Langer. Hinzu kommt, dass der stationäre Einzelhandel mit Serviceleistungen punktet, die eine Bestellung im Internet gar nicht bieten kann. „Die Zufriedenheit unserer Kunden steht für uns an erster Stelle, deshalb bieten wir ein Rundum-Servicepaket vom Verkauf über die Lieferung bis hin zum Anschluss, Einbau und der Altgeräteentsorgung“, erklärt der Unternehmer. Falls es nach dem Kauf Probleme mit dem neuen Gerät gibt, die Handhabung nicht ganz klar ist oder mal eine Reparatur anfällt, steht das fachkompetente Team um Siegfried Langer den Kunden weiterhin mit Rat und Tat zur Seite und findet für jedes Problem eine Lösung. In der hauseigenen Werkstatt bringen die Fachtechniker die TV- und Elektrogeräte wieder ans Laufen – jedenfalls dann, wenn es technisch machbar ist und wenn die Reparaturkosten im



Geschäftsinhaber Siegfried Langer (l.) freut sich über die personelle Verstärkung von Johann Augenbraun.

Verhältnis zu einem Neuzugang nicht unverhältnismäßig hoch sind. Neben Original-Zubehör und -Ersatzteilen erhalten die Kunden zudem wertvolle Tipps zur Pflege, Bedienung und Energieeffizienz.

Jetzt gibt es bei A&S Langer auch eine noch größere Auswahl an Kaffeevollautomaten namhafter Marken wie Siemens oder Jura – in sämtlichen Varianten und Preisklassen. Kunden können vor Ort direkt die eine oder andere Tasse Kaffee aus den Geräten probieren. Alle Modelle gibt es mit fünf Jahren Garantie. Wie bei sämtlichen Produkten ist eine Null-Prozent-Finanzierung möglich. Nach wie vor gefragt ist auch die Komplettinstallation von SAT-Anlagen aus einer Hand.

Viele gute Gründe also, die für ein „smartes Einkaufserlebnis“ bei A&S Langer in Kohlscheid sprechen! Und das gemäß dem firmeneigenen Motto „IQ“ – Immer Qualität!

Kontakt: Kaiserstraße 1–7, 52134 Herzogenrath-Kohlscheid, 02407/565982, Öffnungszeiten: Mo.–Fr. durchgehend von 9 bis 18.30 Uhr und Sa. von 9 bis 14 Uhr.

Alle Preise inklusive: 🍷 Lieferung 🍷 Anschluss 🍷 Altgeräteentsorgung

SIEMENS



Waschvollautomat WM 14 E 220

- 7 kg Fassungsvermögen
- 1400 Schleudertouren
- Energieklasse A+++
- Super 15 Min. Schnellprogramm
- Startzeitvorwahl, Restzeitanzeige
- Aqua-Stopp-Schlauch gegen Wasserschäden
- Wolle-Handwasch-Programm
- Mengenautomatik

Inkl. Lieferung, Anschluss

inkl. 5 Jahre Garantie

nur € **379,-**

SIEMENS



Wärmepumpentrockner WT 43 H 001

- Energieklasse A+
- 40 Minuten Schnelltrockenprogramm
- soft Dry Trommelsystem
- auto Dry Technologie
- easy clean Filter
- Outdoor-Programm
- Startzeitvorwahl, Restzeitanzeige

Inkl. Lieferung, Anschluss

inkl. 5 Jahre Garantie

nur € **444,-**

ELEKTROGERÄTE

A & S
LANGER

TV - SATANLAGEN

Herzogenrath-Kohlscheid
Kaiserstraße 1–7 • Tel.: 02407/565982

A&S Langer
... nur in Kohlscheid

**Elektrogeräte
oder TV defekt?
Service-Hotline:
Tel. 02407 / 565982**

Landesregierung“ in Kall-Urft; Abfahrt 11 Uhr; Anmeldung bis Ende August unter bruno.barth@naturfreunde-merkstein.de

DIENSTAGS, AB 9.30

Müttercafé (außer in den Schulferien)

SONNTAGS, AB 15 UHR

Familientreffen mit Kaffee/Tee und Kuchen nach Wanderungen

Spaziergänge in der näheren Umgebung (2x monatl. am Dienstagmorgen)

Auskunft: Dr. Martin Furtkamp, Tel. 02405/81648

Weitere Infos unter:

www.naturfreunde-merkstein.de

Veranstaltungen im Soziokulturellen Zentrum Klösterchen, Dahlemer Str. 28:

14. SEPTEMBER, 20 UHR

20 Jahre Duo Tarantelle Jubiläumskonzert

26. OKTOBER, 19 UHR

Chanson, Poetry und Weltmusik: Masha Potempa „Rauchschwalben am Horizont“

8. NOVEMBER, 20 UHR

Tanzfete im Klösterchen

9. NOVEMBER, 18 UHR

Gedenkveranstaltung zur Reichspogromnacht

23. NOVEMBER, 20 UHR

Chansons von Georges Brassens; Konzert mit Elmar Pohl und Günter Essers

Weitere Infos unter: www.kloesterchen.net

Veranstaltungen der VHS Nordkreis Aachen, Geschäftsstelle Erkenstr. 1:

18. SEPTEMBER, 19.30-21.30 UHR

Infoabend „Trennung/Scheidung – wie geht es mit uns weiter?“ Infos und Anmeldung unter 02404/906314

25. SEPTEMBER, 14-15.30 UHR

Stadtrundgang in Herzogenrath: Die Kirche St. Gertrud und Umgebung, Treffpunkt: Kirche St. Gertrud, Afdener Straße

9. OKTOBER, 19-21.15 UHR

Vortrag: „Wie weiter in Deutschland mit Asyl und Integration?“, Ev. Lukas Gemeindezentrum

23. OKTOBER, 14-15.30 UHR

Stadtrundgang in Herzogenrath: Die Kirche St. Mariä Himmelfahrt und Umgebung; Treffpunkt: Kirche St. Mariä Himmelfahrt, Kleikstraße; Infos und Anmeldung unter Tel. 02406/666414

14. NOVEMBER, 17-19.15 UHR

Informationsaustausch: Frauen und Digitalisierung – Veränderungen in der Arbeitswelt; FrauenKommunikationszentrum e.V., Bahnhofstr. 15; Infos und Anmeldung unter Tel. 02404/906314

16. NOVEMBER, 19.30 UHR

Jubiläumskonzert „30 Jahre VHS-Werkstattchor“, Soziokulturelles Zentrum Klösterchen, Dahlemer Str. 28

19. NOVEMBER, 18-19.30 UHR

Vortrag: Erben und Vererben und/oder lebzeitig schenken; Städtische Gesamtschule, Pestalozzistr. 38

Weitere Infos unter: 02406/666414

Veranstaltungen AWO Kreisverband Aachen-Land e.V.:

29. AUGUST, 9.30-11.30 UHR

Spieletreff „Spielen am Morgen vertreibt Kummer und Sorgen“; Begegnungsstätte AWO OV Merkstein, Römerstr. 209; Weitere Termine: donnerstags

29. AUGUST, 15-16.30 UHR

Runder Tisch der Lokalen Allianz für Menschen mit Demenz“, Rathaus Herzogenrath

30. AUGUST, 9-12 UHR

Infostand auf dem Wochenmarkt. AWO Projekt „Mitten in Merkstein – gemeinsam für eine gute Versorgung im Alter“ mit Verbraucherzentrale NRW-Beratungsstelle Alsdorf; August-Schmidt-Platz, Merkstein

3. SEPTEMBER, 17-20 UHR

Workshop „Positive Gesundheit“

13. SEPTEMBER, 9-12 UHR

Tag des Gesellschaftsspiels. Gesellige Spiele zum Kennenlernen im Patchwork-Café, Kirchrather Str. 141

21. SEPTEMBER, 14-18 UHR

Markt der Möglichkeiten „Engagiert in Merkstein“ mit Vorstellung ehrenamtlichen Engagements und Unterhaltungsprogramm. August-Schmidt-Platz/Merkstein

25. SEPTEMBER, 17-19 UHR

Selbsthilfegruppe für Nahestehende von Menschen mit Demenz der Alzheimer Gesellschaft Städteregion Aachen e.V. (Tel. 02406/8096866), Tagespflege AWO Sozial- und Begegnungszentrum, Anne-Frank-Str. 2
Weitere Termine: mittwochs, 16. Oktober und 20. November

6. OKTOBER, 14.30-17 UHR

Tanznachmittag für Menschen mit und ohne Demenz, Soziokulturelles Zentrum Klösterchen, Dahlemer Str. 28. Anmeldung über Alzheimer Gesellschaft, Tel. 02406/66 88 966.

9. OKTOBER, 17.30-19.30 UHR

Ausstellungseröffnung „Heute ist kein Tag für Energie mehr...“, Rathausfoyer, Rathausplatz 1; Die Ausstellung ist bis zum 27. November zu sehen.

6. NOVEMBER, 15-17 UHR

Netzwerkkonferenz „Gemeinsam für eine gute Versorgung im Alter“ der AWO „Mitten in Merkstein“, Haus Christophorus/ Caritas, Hauptstraße 170

Weitere Informationen: AWO-Projektbüro „Mitten in Merkstein“, mitten-in-merkstein@

awo-aachen-land.de; Tel. 02406/8096866

Für Jüngere

Lesezwerge

Vierzehntägig, donnerstags von 9.30-10.30 Uhr

Bilderbuchspaß für die Kleinsten von ein bis zwei Jahren mit einem (Groß-)Elternteil. Stadtbücherei Herzogenrath, Erkenstr. 2 b. Anmeldung unter Tel. 02406/836305 oder stadtbuecherei@herzogenrath.de; Termine: 29. August, 12. und 26. September, 10. und 24. Oktober, 7. und 21. November 2019

Li-La-LeseOhren

donnerstags 16 Uhr

Vorlesen für Kinder ab drei Jahren unter dem Märchenschleier

Stadtbücherei, Erkenstr. 2 b, Anmeldung erwünscht unter Tel. 02406/836305 oder stadtbuecherei@herzogenrath.de

Termine: 29. August, 5., 12., 19. und 26. September, 10., 17., 24. und 31. Oktober, 7., 14. und 21. November 2019

SommerLeseClub

Abgabe der Logbücher in der Stadtbücherei ist möglich bis zum Samstag, 31. August 2019!

Abschlussparty für die erfolgreichen Teilnehmer (die benachrichtigt werden) am Freitag, 13. September, in der Stadtbücherei, Erkenstr. 2 b

15. NOVEMBER, 16 UHR

„Star Wars Reads Day“ – Bundesweiter Vorlesetag mit galaktischen Helden;

Vorlesen und Basteln für Kinder ab sechs Jahren in der Stadtbücherei Herzogenrath, Erkenstr. 2 b, Anmeldung erforderlich (begrenzte Teilnehmerzahl) unter Tel. 02406/836305 oder stadtbuecherei@herzogenrath.de

Eintritt: 2 € (1 € für Kinder mit Büchereiausweis)

14. SEPTEMBER, 11-16 UHR

Familienfest in der Villa Kunterbunt mit Tag der offenen Tür; Astrid-Lindgren-Weg 1

14. SEPTEMBER, 16-17 UHR

Kindertheater „Grüntöne – ein Baum ist voll Musik“ vom Theater Lila Lindwurm für Kinder ab vier Jahre; Forum Europaschule, Am Langenpfahl 8

12. OKTOBER, 16-17 UHR

Kindertheater „Hans im Glück“ vom L'Una Theater für Kinder ab vier Jahre; Forum Europaschule, Am Langenpfahl 8

23. NOVEMBER, 16 UHR

Weihnachtsvorstellung des Töfte Theaters: „Weihnachten auf dem Leuchtturm“; eine stimmungsvolle Geschichte zur Weihnachtszeit

Beginn ab 16 Uhr, Dauer ca. 60 Minuten, für Kinder ab vier Jahren: Achtung: hier ist der Veranstaltungsort das Gymnasium Herzogenrath

Für alle Stücke sind noch Karten vorhanden; es wird um vorherige Kartenreservierung ge-

beten unter Tel. 02406/83531 oder per E-Mail an: ute.piel@herzogenrath.de

Für Ältere

60plus – Frühstück und Literatur, 10-12 Uhr mit Vorlesepatinnen des Fördervereins Stadtbücherei, Erkensstraße 2 b, Tel. 02406/836305; Eintrittskarten nur im Vorverkauf (6 € , Frühstück und Getränke inkl.) Termine: Mittwochs 9. Oktober und 13. November 2019 (ausverkauft)

Frühstückstreff im Patchwork-Café, Kirchrather Str. 141; Näheres im AWO-Projektbüro „Mitten in Merkstei“ unter Tel. 02406/8096860; Termine: freitags am 6. September, 11. Oktober und 15. November jeweils von 9.30-11.30 Uhr.

Geselliger Senioren-Mittagstisch, Walter-Heckmann AWO Senioren- und Sozialzentrum, Marie-Juchacz-Str. 4, donnerstags 12-13 Uhr; Anmeldung erforderlich unter Tel. 02406/860. Nähere Informationen im AWO-Projektbüro „Mitten in Merkstei“ unter Tel. 02406/ 80 96 86 0.

Beratung rund ums Leben im Alter. AWO Projektbüro „Mitten in Merkstei“, Kirchrather Str. 180; Termine: montags von 15-17.30

Uhr und nach Vereinbarung unter Tel. 02406/8096860.

Hof Café im Jugendtreff Streiffelder Hof, Streiffelder Str. 14, an jedem 1. und 3. Mittwoch im Monat von 10-12 Uhr, vorbehaltlich evtl. Änderungen – s.a. Tagespresse

Café Op d'r Scheet im Jugendtreff im Bürgerhaus, Oststraße, an jedem 2. und 4. Dienstag im Monat von 10-12 Uhr, vorbehaltlich evtl. Änderungen – s.a. Tagespresse

Café „Et Verzälche“ im Pfarr- und Jugendheim der Pfarre St. Josef, Josefstr. 6, an jedem 1. und 3. Dienstag im Monat von 10-12 Uhr, vorbehaltlich evtl. Änderungen – s.a. Tagespresse

Sprechstunden

Bürgersprechstunde mit Bürgermeister Christoph von den Driesch, jeweils donnerstags von 16.30-17.30 Uhr: **Rathaus, Zi. 118, 1. Etg., Rathausplatz 1:** 19. September, 31. Oktober

Technologie Park Herzogenrath (TPH), Kaiserstr. 100: 29. August, 26. September, 7. November; **Feuerwache Sebastianusstr.:** 5. September, 10. Oktober, 14. November

Bürgersprechstunde mit Bürgermeister Christoph von den Driesch in der **Emir Sultan Moschee, Am Boscheler Berg:** Termine jeweils freitags nur nach Voranmeldung: 11. Oktober, 12.30-13.30 Uhr

Eurode Bürgermeister-Sprechstunde, jeweils montags von 16-17 Uhr, **Eurode Business Center, Eurode Park 1:** 2. September, 25. November

Deutsch-Niederländische Grenzängersprechtage jeweils mittwochs von 13-16.30 Uhr im **Eurode Business Center, Eurode Park 1:** 4. September, 9. Oktober, 6. November

Kostenlose Energieberatung der **enwor im Rathausfoyer, Rathausplatz 1, jeweils donnerstags von 14.30-17.30 Uhr:** 12. September, 14. November

Beratung für Frauen mit Flucht- oder Migrationshintergrund, alle 14 Tage im „Come in“, **Pavillon am Bahnhof Herzogenrath-Mitte**, jeweils freitags von 10-12 Uhr, konkrete Termine unter Tel. 02406/83139

Sprechstunde der RoSe (RodaSenioren), jeweils donnerstags von 10-12 Uhr, Rathaus, Zi. 7, Rathausplatz 1



Dirk Heinrichs
Physiotherapeut · Osteopath



Heinrichs Rücken-Fit
GmbH UG

Krankengymnastik
manuelle Therapie
Osteopathie
PNF - Bobath
Krankengymnastik am Gerät
Hausbesuche

Alle Kassen
Termine nach Vereinbarung

Chipkarten gesteuertes Gerätetraining

- individuelles Kraft- und Aufbautraining

Großes Gruppenangebot

- Pilates
- Rückenschule
- Bodymix
- Herz-Kreislauf-Training
- Rückentraining
- Sturzprävention
- Nordic Walking
- Autogenes Training
- Hockergymnastik
- Entspannung

Kombinationsangebote möglich.

Kurse werden von Ihrer Krankenkasse bezuschusst.

Kursbeginn Anfang September.

Bitte telefonische Anmeldung.

Kleikstraße 36 · 52134 Herzogenrath · Telefon 0 24 06 / 72 01 · Telefax 0 24 06 / 98 96 55
E-Mail: physio-heinrichs@gmx.de · Internet: www.physio-heinrichs.de

Vom Kohle- zum Hochtechnologiestandort: 30 Jahre Technologie Park Herzogenrath (TPH)



Am 13. September 2019 feiert der TPH mit seinen Mitarbeitern und Partnern ein Fest anlässlich der 30-jährigen Erfolgsgeschichte.

Foto: Presseamt Stadt Herzogenrath

In der Vergangenheit wurde unter Tage nach schwarzem Gold gegraben, heutzutage entwickeln hier junge und gestandene Technologieunternehmen ihre Innovationen. Der Raum für Innovation bietet Zukunft für die Unternehmen, ihre Mitarbeiter und die ganze Region.

Nach der Zusammenlegung der beiden Hausbrandzechen Laurweg und Gouley stellte die Grube Laurweg die Kohleförderung im Jahr 1953 ein. Nur die Personal- und Materialeinfahrt erfolgte hier noch bis 1965. Übrig blieb die Brikettfabrik Laurweg, in der bis 1976 eiförmige Steinkohlebriketts produziert wurden. Mit der Unterzeichnung der Gründungsurkunde des Technologie Parks Herzogenrath im September 1988 war der Strukturwandel und somit der Start ins Technologiezeitalter endgültig besiegelt. Was zunächst für viele Menschen der Region unfassbar schien, wurde Wirklichkeit. In drei Bauabschnitten entstand auf dem 120.000 m² großen Grubengelände ein innovativer Technologiestandort. Die vielen Glas- und Stahlelemente sorgten für ein futuristisches Design.

Namhafte Unternehmen investierten bald in ihr eigenes Gebäude, wie zum Beispiel Ericsson, die nach der Sanierung des ehemaligen Verwaltungsgebäudes des Eschweiler Bergwerk Vereins im Mai 1991 ihr Forschungs- und Entwicklungslabor auf dem TPH-Gelände in Betrieb nahmen. Maßge-

bend für die Entscheidung, das neue „Euro-lab“ auf dem brachliegenden Grubengelände zu errichten, waren die guten Standortbedingungen: Die eurostrategische Lage, die hochqualifizierten Ingenieure der Aachener Hochschulen, die Lebensqualität der Region sowie die flexiblen Raumkapazitäten im TPH während der Aufbauphase.

Standortvorteile

Vor allem Spin-Offs der RWTH wussten diese Standortvorteile ebenso zu schätzen. So bauten auch AIXTRON, HEAD acoustics, CEROBEAR und Hitech Zang ihre eigenen Produktionsstätten auf dem TPH-Gelände.

Bald zeigte sich, dass immer mehr Unternehmen in ein eigenes Gebäude investieren wollten, ohne die Nähe zum TPH zu verlieren. Daher kaufte die Stadt Herzogenrath das 110.000 m² große Erweiterungsgelände

Dornkaul. Nach Investitionen der Unternehmen M.TEC, cleanLASER, AIXTRON, Arnoldi und Griptech und Intravis ist mit dem Grundstückskauf des langjährigen TPH-Mieters Matricel im Jahr 2018 auch diese Erweiterungsfäche voll vermarktet.

Ob Gründer oder langjähriger Mitarbeiter – alle profitieren von den idealen Standortbedingungen, wie zum Beispiel der flexiblen Raumgestaltung, Serviceleistungen wie Tagungsräume zur firmeninternen und externen Nutzung, Sportpark und Kindertagesstätte sowie einer optimalen Verkehrsanbindung.

Am 13. September 2019 feiert nun der TPH mit seinen Mitarbeitern und Partnern ein Fest anlässlich der 30-jährigen Erfolgsgeschichte.

Mit dabei sind unter anderem Städteregionsrat Dr. Tim Grüttemeier und Bürgermeister Christoph von den Driesch. Ebenfalls wird das lokale Bündnis für Familie Herzogenrath über Möglichkeiten und Angebote „rund um den Arbeitsplatz in Herzogenrath“ informieren. Ein Foodtruck, XXL-Kicker, Torwand und insbesondere neueste Virtual Reality-Abenteuer sorgen für Unterhaltung und das leibliche Wohl. Seit dem Ende des Kohlscheider Bergbaus sind im Technologiepark schon viele Innovationen entstanden. Das TPH-Prinzip „starten, wachsen, investieren“ hat sich bewährt, aber auch gewandelt. „Raum für Innovation“ wird der TPH weiterhin bieten.

▪ Weitere Infos

TPH GmbH
Technologie Park Herzogenrath
Kaiserstraße 100
52134 Herzogenrath-Kohlscheid
Tel. 02407 9583-0, Fax 02407 17383
info@tph.de, www.tph.de

10 Jahre REWE Schuck: Die große Party-Tour kommt nach Herzogenrath!

Die erfolgreiche Family-Event-Reihe „Die große Partytour“ kommt am Sonntag, 8. September, nach Herzogenrath. Anlässlich seines 10-jährigen Bestehens lädt REWE Schuck von 13 bis 18 Uhr zum „Großen Familienfest“ ein. Auf die Gäste wartet ein Highlight für die ganze Familie. Für die Kleinen gibt es jede Menge Attraktionen: einen Kletterturm, eine Hüpfburg, einen Schminkstand, Glitzer-tattoos und mehr. Die Großen dürfen sich auf namhafte Künstler der Party- und Schlagerszene freuen: Markus Becker (Das Rote Pferd), NDW-Sänger Markus (Ich will Spaß), Denny Fabian (Schlager sucht Liebe), Alex Rosenrot, Oliver Frank (Italienische Sehnsucht), das Duo „De Lancaster“, Yvonne König und Rainer Stern feat. Estefania Wollny. Organisator Andy Andress (Und wieder lieb ich dich (my love) hat das Programm zusammengestellt und wird selbst als Schlagersänger zum Mikro greifen. Die Künstler und TV-Stars wollen allesamt die Bühne zum Beben und die Stimmung zum Kochen bringen. Kult-Moderator Willi Wonder führt durch das Programm und spielt mit den Gästen um tolle Preise – und das alles bei freiem Eintritt! Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich mehr als ausreichend gesorgt: die Besucher können sich am Grill- oder Getränkestand stärken. Weitere kulinarische Angebote machen die Bäckerei LEO und die Pizzeria Nido aus Merkstein. Am Eiswagen der ebenfalls örtlichen Firma Eiszauber können sich die hungrigen Gäste den Tag versüßen!

„Wir wollen uns an diesem Tag bedanken – einerseits bei unseren Kunden, die uns seit zehn Jahren die Treue halten, und andererseits bei unseren Mitarbeitern für ihren Einsatz und ihre Unterstützung“, sagt Guido Schuck. Seit 2009 betreibt er mit seiner Frau Petra den Vollsortimenter in der Kirchrather Straße 88. Seitdem schaffen sie es, über Produktvielfalt und Qualität sowie den außergewöhnlichen Service eine hohe Kundenzufriedenheit herzustellen. Von 7 Uhr morgens bis um 22 Uhr abends steht den Kunden auf rund 2500 Quadratmetern (inklusive Getränkemarkt) die ganze Welt des REWE Sortiments zur Verfügung. Schon morgens, wenn sich die ersten Berufstätigen oder Schüler sowie die Frühaufsteher ihre Brötchen bei der Bäckerei LEO in der Vorkassenzzone holen oder auch bereits im vor vier Jahren umfangreich renovierten

REWE-Markt selber einkaufen, startet ein Tag, der von dem 40-köpfigen REWE-Team vollen Einsatz verlangt. Gemeinsam sorgen sie dafür, dass auch ein ganz normaler Einkauf zu einem Erlebnis wird – denn immer wieder gibt es unter den vielen tausend Produkten des Vollsortimenters neue Angebote, wechselnde saisonale Waren oder frische Produkte, die spontan zum (Aus-)Probieren oder Mitnehmen einladen. Besonders groß ist die Auswahl in der Obst- und Gemüseabteilung unter Leitung von Frau Berretz, direkt neben dem Eingangsbereich. Hier findet man neben Äpfeln, Birnen & Co auch frische Kräuter, exotische Früchte, Kartoffeln aus heimischem Anbau vom Bauernhof Mini oder Honig von der Imkerei Geller.

„Unsere Kunden wissen es zu schätzen, wenn wir Lebensmittel von lokalen und regionalen Produzenten oder Landwirten anbieten – so wie beispielsweise Äpfel vom Zedernhof Thelen aus Euskirchen“, sagt Petra Schuck. Die „Heiße Theke“, an der es täglich Deftiges zum Mitnehmen wie Hähnchen, Frikadellen oder Frikadellenrollen gibt, leitet über zum riesigen Metzgereibereich mit angrenzender Käsetheke. Wer das erste Mal in dieser Abteilung ist, braucht eine Weile, um die gesamte Palette an Wurst, Fleisch, Salaten und Käse zu überschauen. Auch die Fleischereiwaren werden saisonal angepasst: Wild im Winter, Braten zu Weihnachten oder Grillfleisch im Sommer. Das 40-köpfige Team versucht stets,

den Kunden in allen Belangen zu helfen – sei es bei der Suche, der Information zu einzelnen Produkten oder auch bei der Lieferung. Das Liefermobil des REWE Schuck hat sich bewährt. Vor allem ältere Kunden, die nicht mehr so mobil sind, nutzen die Möglichkeit, um ihre Bestellung telefonisch durchzugeben. Die Waren und Getränke-kästen werden ihnen dann bequem nach Hause geliefert. So soll es auch in den nächsten Jahren weitergehen – mit der bewährten Mannschaft, dem familiären Betriebsklima, den vielen Stammkunden und sicherlich vielen neuen REWE Schuck-Fans, die den Supermarkt vielleicht beim großen Familienfest am 8. September erstmals kennenlernen.

SO 08.09.2019 Ab 13:00 Uhr



10 JAHRE REWE SCHUCK **FAMILIENFEST**

STARS AUS DEM MUSIK- UND TV-BEREICH, GAME SHOW MIT TOLLEN PREISEN!

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT!
LECKERE SPEZIALTÄTEN VOM GRILL



REWE SCHUCK

++ **Kirchratherstr. 88 - 52134 Herzogenrath** ++

Neuer Film zeigt Herzogenraths Stadtleben im besten Licht

„Er soll erfrischend anders sein und die Stadt auf unkonventionelle Art und Weise in ihrem besten Licht präsentieren“, so die Vorgabe von Bürgermeister Christoph von den Driesch bei der Vorbesprechung zum neuen Herzogenrather Stadtfilm. Gesagt – getan. Gemeinsam mit Filmregisseur Holger Meyer von City online media wurde ein Konzept für den Filmdreh entwickelt, das ein breites Band an Darstellungsmöglichkeiten eröffnete.

„Meine Grundidee war, jeden Buchstaben des Stadtnamens mit markanten Begriffen zu hinterlegen und einen kurzen, modernen Film zu produzieren, der möglichst viel von dem facettenreichen Stadtleben in Herzogenrath widerspiegelt“, so Meyer. Eine tolle Idee, die in der Folge mit Leben gefüllt werden musste. Diese besondere Herausforderung nahm Pressesprecherin Petra Baur gerne an. Der letzte Stadtfilm ist vor 20 Jahren – im Jahr 1999 – produziert worden und war sehr auf den Wirtschaftsstandort fokussiert. Diesmal sollten aber alle zwölf Stadtbuchstaben mit Leben erfüllt werden und einen guten Eindruck der städtischen Vielfalt vermitteln.

Das Ergebnis der Dreharbeiten ist eine bunte Mischung interessanter Eindrücke aus einem bewegten Stadtleben, die sicherlich neugierig auf unsere schöne Stadt an der deutsch-niederländischen Grenze macht. „Alle Protagonisten waren mit Feuereifer bei der Sache und unterstützten das Filmprojekt mit ihren Ideen“, so Pressesprecherin Petra Baur. Viele Stunden Vorbereitung und Organisation waren erforderlich, um das Projekt an zwei Drehtagen zu realisieren. Ein Aufwand, der sicherlich aller Mühen wert war, denn der neue Stadtfilm macht auf jeden Fall Lust auf



*Zeigt im neuen Stadtfilm alle Facetten Herzogenraths: Filmregisseur Holger Meyer.
Foto: Pressestelle Stadt Herzogenrath*

einen Besuch in Herzogenrath. Ein herzlicher Dank gilt allen Mitwirkenden und dem Verlag City online Media – mit ihrer Hilfe wurde ein Film erstellt, der sich beim Zuschauer hoffentlich nachhaltig positiv einprägen wird.



Der neue Stadtfilm wird in Kürze auf der städtischen Homepage veröffentlicht. Weitere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Woche der Senioren mit interessantem Programm

Unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters Christoph von den Driesch findet erneut eine Veranstaltungswoche vom 18. bis 27. Oktober 2019 für die Generation 60+ und Interessierte in Herzogenrath statt.

Ein Arbeitskreis des Seniorenbeirates hat mit Unterstützung des Koordinationsbüros „Rund ums Alter“ ein interessantes und sehr abwechslungsreiches Programm aus Informationen und Unterhaltung erarbeitet und freut sich auf rege Teilnahme.

Eröffnet wird die Woche bereits am Freitag, 18.10.2019, mit einer Tanzveranstaltung im Haus Görtz in Herzogenrath-Klinkheide. Bei Kaffee und Kuchen sind alle eingeladen, kräftig das Tanzbein zu schwingen.

Am Montag, 21.10.2019, geht es weiter mit einer Kinovorstellung im Klösterchen. Nach einem gemeinsamen Frühstück wird der



Für die Generation 60+ findet im Oktober eine Veranstaltungswoche statt.

Foto: Pressestelle Stadt Herzogenrath

Film „Hinter den Wolken“ zu sehen sein. Am Dienstag, 22.10.2019, heißt das Thema „Sicherheit im häuslichen Bereich“, welches durch Referenten der Kriminalpolizei vorgestellt wird.

Der Mittwoch, 23.10.2019, steht im Zeichen von „Wohnen in Herzogenrath“. Aktuelle Wohnprojekte werden hier unter anderem vorgestellt.

Als weitere Events sind Bewegungsangebote

in der Turnhalle Oststraße und ein Musicalbesuch in der Europaschule am Donnerstag, 24.10.2019, geplant.

Eine Stadtrundfahrt unter sachkundiger Führung durch unsere Nachbarstadt Kerkrade mit Einkehr zu Kaffee und Kuchen am Sonntag, 27.10.2019, lässt die zweite Woche für Senioren ausklingen.



Die Veranstaltungen sind barrierefrei (mit Ausnahme der Stadtrundfahrt). Die Anmeldeformulare liegen an den bekannten Stellen sowie im Rathaus an der Infothek aus.

Ansprechpartner sind der Seniorenbeirat und das Koordinationsbüro „Rund ums Alter“ der Stadt Herzogenrath (www.herzogenrath.de oder Tel. 02406/ 83 448 oder kerstin.harings@herzogenrath.de)

Der neue e.GO Life auf dem Oktoberfest



Am 6. Oktober 2019 ist der e.GO Life auf dem Ferdinand-Schmetz-Platz zu sehen. Foto: e.GO Mobile AG

Die großen Themen unserer Zeit: Die Umwelt schonen. Das Klima verbessern. Lebensräume gesünder gestalten.

Stadtmarketing hat diese Themen mit in seinem Aktionsprogramm aufgenommen. Die Wander- und Fahrradaktion am 1. September 2019 ist die erste Aktion die in diesem Rahmen stattfindet. Auf dem Oktoberfest des Gewerbevereins Herzogenrath e.V., am Sonntag, 6. Oktober 2019, setzt Stadtmarketing ein weiteres Zeichen für saubere Luft im innerstädtischen Straßenverkehr.

In Zusammenarbeit mit dem Aachener Elektroautobauer e.GO-Mobil AG und dem Energieunternehmen ENWOR

bietet Stadtmarketing Herzogenrath den Besuchern die Gelegenheit, sich direkt vor Ort, mit den Fachleuten beider Unternehmen, über die technische Zukunft der E-Mobilität und die damit verbundenen Einrichtungen zu informieren.

Hier wird nicht „nur“ das neue E-Stadtauto – e.GO-Life – vorgestellt, sondern auch die Möglichkeiten über die Einrichtung der heimischen Elektro-Tankstelle im Haus bzw. Garage aufgezeigt.

Der Vorstand des Stadtmarketing Herzogenrath e.V. und die Fachberater der Firmen e.GO-Mobil AG und ENWOR freuen sich auf Ihren Besuch auf dem Ferdinand-Schmetz-Platz, direkt am Bockreiter-Zentrum.

„Tanzende Stadt“ zu Gast

Die Euregio vibriert, schwingt, rotiert – das hat das Festival „Danse en Ville/Tanzende Stadt“ seit 2005 für den Hochsommerausklang etabliert. In dieser 15. Runde auf dem Programm: eine Tanzroute, improvisierte Spaziergänge, berauschende Performances, fesselnde Interaktionen und unvergessliche Momente.

Der Tanz entsteht im Herzen der Stadt, in jeder Ecke. Parks, Denkmäler, Bänke, Bäume, Alltagsgegenstände oder sogar der Blick eines Neugierigen...: Alles wird zum Vorwand, um choreografische Impulse zu schaffen.

Die Organisation obliegt nach wie vor dem Initiator, der Compagnie Irene K. 2019 tanzen Ensembles aus Armenien, Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, Portugal und Singapur.

Zuschauen darf an allen Orten jeder In-

teressierte ganz ohne Ticket und gern auch spontan: Der Eintritt ist frei! Details verrät rechtzeitig vor Festivalbeginn der Onlineauftritt www.irene-k.be/Festival.

Das Team von Irene K

29.08., Düren, Start 17 Uhr: Kaiserplatz

30.08., Herzogenrath, Start 16 Uhr: Ferdinand-Schmetz-Platz

31.08., Verviers, Start 15 Uhr: Parc Marie-Louise

01.09., Eupen, Start 15 Uhr: Musikakademie, Bellmerin 37

Küchen, die begeistern
PURE ELEGANZ



Küche exklusiv

Albert-Steiner-Str. 2 | 52134 Herzogenrath
Telefon +49 (0) 2406.128 95
www.kueche-exklusiv.com

SieMatic



- Meisterbetrieb
- Beratung & Planung
- Ausführung & Service
- Individuelle Badgestaltung
- Moderne Heiztechnik
- Regenerative Energien

Innovation, Qualität & Service seit über 30 Jahren!

Formisch Weg 13
52134 Herzogenrath
info@glasser-shk.de
Telefon:
(02407) 66 32

www.glasser-shk.de

VERLEGUNG UND VERKAUF

- Fliesen
- Platten
- Mosaik
- Naturstein
- Altbausanierung
- Neubaugestaltung

www.fliesen-dohmen.de



AUSSTELLUNG + BERATUNG
Südstraße 98
52134 Herzogenrath-Kohlscheid

Seit 1983 Meisterfachbetrieb

M. Dohmen GmbH
An der hohen Eiche 25
52134 Herzogenrath-Kohlscheid
Telefon 02407 902741
Telefax 02407 902740
Mobil 0177 3399040
e-Mail: info@fliesen-dohmen.de

Unsere Bioabfälle sind Wertstoffe



Bioabfälle, wie diese Kaffeepads, sind natürliche Wertstoffe. Foto: Presseamt Stadt Herzogenrath

Robin
GRILLHAUS

VOCCARTSTR. 55 · 52134 HERZOGENRATH
TEL.: 02406/6667848
ÖFFNUNGSZEITEN: TÄGLICH 11.30–22.30 UHR

GLAS
TEICHMANN

Meisterbetrieb

- GLASEREI
- GLASHANDEL
- GLASVEREDELUNG
- FENSTERELEMENTE SCHÜCO

Bahnhofstraße 52 · 52146 Würselen
Telefon 0 24 05/2 14 05 · Fax 0 24 05/1 42 35
www.euregio-glas.de · E-Mail: info@glas-teichmann.de

Seit rund 20 Jahren ist die Sammlung der Bioabfälle im ZEW-Gebiet etabliert. Die meisten Bürgerinnen und Bürger nutzen inzwischen die Biotonne für ihre kompostierbaren Abfälle aus Küche und Garten.

Vorteile für die Umwelt

Bioabfall-Verwertung ist gut für die Umwelt, weil so natürliche Materialien nicht verloren gehen, sondern daraus Energie in Form von Biogas und wertvollem Kompost gewonnen werden. Kompost wirkt als Dünger und Bodenverbesserer. Er wird auf landwirtschaftlichen Flächen, in Gartenbaubetrieben und in Gärten ausgebracht und damit in den natürlichen Stoffkreislauf gegeben.

Qualität? Lässt zu wünschen übrig.

Die Qualität des eingesammelten Bioabfalls lässt sichtbar nach: In viel zu vielen Tonnen finden sich Plastiktüten, Restmüll, Verpackungen aus Kunststoffen, Metall und Glas – alles Fremdstoffe, die in der Biotonne nichts zu suchen haben, weil sie nicht kompostierbar sind. Das gravierende Problem dabei: Bioabfälle können nur dann zu hochwertigen Produkten verwertet werden, wenn sie sortenrein in der Biovergärungs- und Kompostierungsanlage ankommen.

Denn vor der Verarbeitung können die Fehlwürfe nicht herausgesiebt werden, weil frischer Bioabfall dafür zu nass und klebrig ist. Nur ganze Nester mit groben Verunreinigungen werden mit Hilfe eines Radladers aussortiert. Zurück bleiben im Rohmaterial zum Beispiel Plastiktüten, Kaffeekapseln mit Kunststoff-Innenleben, Gläser mit Resten, sogar Windeln oder Verpackungen mitsamt verdorbenem Inhalt.

Wie kommt Plastik und Glas in den Kompost?

Während der anschließenden Verarbeitung in der Kompostierungsanlage werden die Fremdstoffe zusammen mit dem Bioabfall zerkleinert und wandern mit durch jeden Verarbeitungsschritt. Zunächst gelangen so viele Plastikteile und Glasscherben in den fertigen Kompost. Die Störstoffe setzen die Qualität herab und gefährden die Vergabe des RAL-Gütezeichens für Kompost als wertvollen Dünger und Boden-Verbesserer.

Großer technischer Aufwand für die Säuberung von Fremdstoffen

Immer mehr Siebvorgänge des fertigen Kompostes sind notwendig, um Plastikteile und Glasscherben auszusortieren. Der erforderliche hohe technische Aufwand geht einher mit steigendem Energieverbrauch. Das belastet zusätzlich Umwelt und Klima und treibt die Kosten für die Verwertung in die Höhe.

Wer ist für die saubere Sammlung der Bioabfälle zuständig?

Die Verantwortlichkeit ist klar geregelt: Per Abfallsatzung der Kommune sowie Landes- und Bundesgesetzgebung ist jeder Nutzer/jede Nutzerin einer Biotonne verantwortlich für eine sortenreine Trennung und Sortierung seiner/ihrer Bioabfälle.

Hier sind ein paar Tipps der Abfallberatung zur sauberen Sortierung und richtigen Befüllung der Biotonne:

Bioabfälle sind natürliche Wertstoffe...

... auch wenn sie schon einmal unappetitlich aussehen und riechen können. Vor Feuchtigkeit und Gerüchen schützt Zeitungspapier, in das Bioabfälle eingepackt werden dürfen. Denn auch das Zeitungspapier kann rückstandslos kompostiert werden. So bleibt die Biotonne sauber und trocken.

Keine Plastiktüten mit Bioabfall in die Biotonne

Plastiktüten gelangen in den Bioabfall, wenn sie zur Sammlung der Bioabfälle oder zum Schutz der Sammelgefäße in der Küche genutzt werden und fälschlicherweise mit in die Tonne geworfen werden.

Wer Plastiktüten zur Sammlung in der Küche nutzt, muss sie spätestens beim Gang zur Biotonne ausleeren und anschließend in die Restmülltonne werfen. Verdorbene Lebensmittel nur ohne Verkaufs-Verpackungen in die Biotonne werfen! Häufig landen offensichtlich Nahrungsmittelreste direkt mit dem Glas (zum Beispiel Gurken, Marmeladenreste) oder mit anderen Verkaufs-Verpackungen (Dosen oder Plastik-Verpackungen) in der Biotonne. Das ist nicht erlaubt und macht auch keinen Sinn, denn diese Verpackungen sind nicht biologisch abbaubar.

Deshalb: Zeitungs- oder Küchenpapier nehmen, Reste auskratzen, einwickeln und ab in die Biotonne! Restabfall gehört immer in die graue Tonne! Wenn regelmäßig zu viel Restabfall anfällt, muss eine zusätzliche graue Tonne bestellt werden.

Kleintierstreu und Kot immer in die Restmülltonne

Aus seuchenhygienischen Gründen darf Kleintierstreu keinesfalls in die Biotonne gefüllt werden, auch wenn „kompostierbar“ draufsteht!

Qualität – für einen natürlichen Stoffkreislauf

Ganz herzlichen Dank an dieser Stelle für Ihre Bereitschaft zur Mitarbeit, damit der natürliche Stoffkreislauf vom Bioabfall über den Kompost bis zur Erzeugung von Nahrungsmitteln ohne Schaden für unsere Umwelt geschlossen werden kann!!

„Künstler für Malabon“: Bodo W. Klös‘ Große Werkschau

„Wichtige Denkanstöße mit Liebe zum Detail: Mit Bodo W. Klös präsentiert die Projektgruppe Malabon auf Burg Rode einen außergewöhnlichen Künstler. Mehr als nur Farbklecks mit Schnabel.“ So titelten die Aachener Nachrichten am 4.11.2008.

Nach dem großen Erfolg zeigt die Projektgruppe Malabon und Dritte Welt e.V. in Zusammenarbeit mit der Galerie de Bernardi, Aachen, und Burg Rode elf Jahre später erneut in einer umfangreichen Werkschau Arbeiten des in Nieder-Bessingen bei Gießen lebenden Bodo W. Klös, Jahrgang 1952. Präsentiert werden Radierungen, Zeichnungen, Mappen-Werke, grafische Zyklen und Book-Art.

Klös‘ Arbeiten werden seit 1981 in zahlreichen Ausstellungen, Ausstellungsbeteiligungen und künstlerisch-thematischen Projekten in Deutschland, Frankreich, Italien, Ukraine, USA gezeigt. Dazu kommen regelmäßige Beteiligungen an Kunst- und Buchmessen im In- und Ausland.

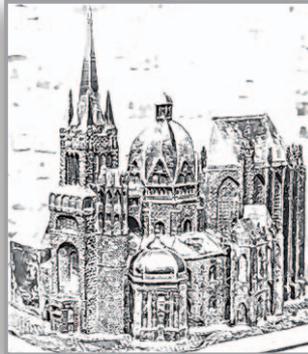
Diese Ausstellung, die 38. in der 32-jährigen Geschichte der Ausstellungsreihe „Künstler für Malabon“, wird wieder viele Facetten seiner Kunst zeigen. Mit Lust und sehr viel Sorgfalt wendet er sich auch unscheinbaren Dingen des Lebens zu – den Kröten und Käfern, den Früchten und Blumen – zusammengefasst in einem Mappen-Werk, das als Tagebuch bei einem seiner Aufenthalte in den Cevennen, Frankreich, entstanden ist.

Ihn interessiert zu allererst, wie er sagt, die Figuration. Also: die Dinge die zum Leben gehören, zum Leben, das sich abspielt zwischen Eros und Tod. „Er zeichnet akribisch das eine Detail und deutet das andere nur an. Er schattiert, zieht feinste Linien und gibt immer wieder Raum für Assoziationen der verschiedensten Art, kurz, er ist ein Köhner. Die Andeutungen in seinen Bildern regen in perfekter Manier die Sinne an, sie sind eine Augenfreude, zum Staunen, Entdecken und oft zum Lächeln“, so Dr. F. Häring (Direktor des Oberhessischen Museums, Gießen).

Klös selbst sagt zu seinen Arbeiten: „Ich würde immer die Form der Radierung wählen – und könnte ich nur einen einzigen Druck von diesem Kupferblech herstellen. Dieses Kratzen auf Metall, Rühren in Säuren, stinkenden Brühen und Ölfarben kann mir keine andere künstlerische Technik ersetzen.“

Aus einem schwarzen Klecks ist der Rabe entstanden, der den Künstler seit 1991 begleitet. Als Träger menschlicher Eigen- und Leidenschaften kann er Weinflaschen öffnen, einen Bücherschatz hüten oder den Blick auf die Feinheiten eines nackten weiblichen Körpers richten. Er durchzieht sein Werk wie ein frech Allwissender, der die Menschen durchschaut.

Neben dem kuriosen Welttheater mit Raben sind seine Kalenderblätter, die seit 1990 erscheinen und mittler-



Bodo W. Klös‘ Arbeiten werden seit 1981 in zahlreichen Ausstellungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Ukraine und den USA gezeigt.

Fotos: Presseamt Stadt Herzogenrath

weile Sammlerwert haben, in der Ausstellung zu sehen. Außerdem werden seine eindrucksvollen Porträts präsentiert, sowohl als Radierung als auch als Unikat.

„Wie bei allen Großen ist seine Kunst von Wirklichkeit und Wahrfähigkeit geprägt“, so Dr. F. Häring. Er ruge aus dem aufgeregten Kunstbetrieb der Gegenwart durch handwerkliche Perfektion und die Brillanz seiner Arbeiten als ein Einzelner heraus. Beispiele seiner großartigen Kunst finden Sie unter www.schwarzstift.de.

▪ Infos

Informationen zur Arbeit der Projektgruppe Malabon und Dritte Welt e.V. unter www.projektgruppe-malabon.de

Vernissage in Anwesenheit des Künstlers:
17. Nov. 2019, 11.00 Uhr

Öffnungszeiten: sonntags 10.00 Uhr-18.00 Uhr;
werktags: 17.30 Uhr-20.00 Uhr;
samstags: 15.00 Uhr-18.00 Uhr

Nur noch kurze Zeit:
**Alle Sonnenbrillen
& Brillenfassungen
zum 1/2 Preis¹**

Finden Sie Ihre neue Brille in
Sehstärke und sichern Sie
sich 50% Preisvorteil¹

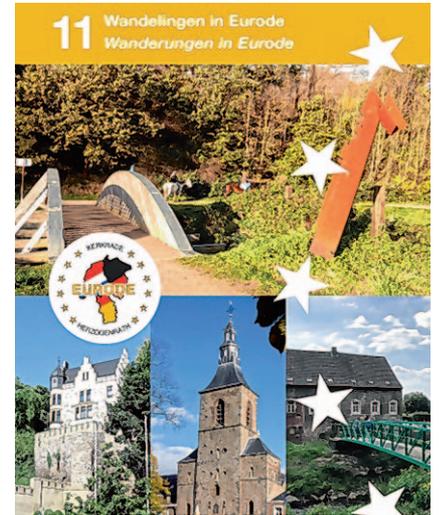



ROTTLER macht mich
Glücklich

ROTTLER
SCHWARZ
BRILLEN + KONTAKTLINSEN

Besuchen Sie ROTTLER Schwarz in Herzogenrath, Ferdinand-Schmetz-Platz 2

¹Beim Kauf einer kompletten Brille oder Sonnenbrille in Sehstärke erhalten Sie die Fassung zum halben Preis. Bei Sonnenbrillen ohne Sehstärke erhalten Sie 25% Preisnachlass. Bei Sonnenbrillen der Marken SunRay, 4Sun, Superdry, Etnia Barcelona, Comma und Vogue auch ohne Sehstärke 50% Preisnachlass. Nicht mit anderen Angeboten und Gutscheinen kombinierbar. Gültig bis zum 5.10.2019. Ausgeschlossen von der Aktion sind die Marken Lindberg, Chanel, Lunor, Mykita, Fraims, Andy Wolf und Hoffmann Naturhorn. Eine Verlängerung der Aktion, z.B. bei großer Nachfrage, behalten wir uns ausdrücklich vor.



Alt-Bürgermeister Jos Som (l., Kerkrade) und Bürgermeister Christoph von den Driesch (Herzogenrath) werben für die neue Eurode Wanderbroschüre vor der Baalsbrügger Mühle.
Fotos: J. Pöttgens

Erfolgreiche Eurode-Wanderbroschüre wieder gratis verfügbar

In der Ratssitzung am 6. Juni wurde die dritte Auflage der kostenlosen Broschüre „11 Wanderungen in Eurode“ präsentiert. Seit der ersten Auflage in 2013 findet diese Broschüre, mit elf herrlichen Routen durch Herzogenrath und Kerkrade, eifrigen Absatz. Inzwischen wurden nicht weniger als 15.000 Exemplare unter Wanderliebhabern und Touristen verteilt. Da der Bestand mittlerweile aufgebraucht war, beschloss der Zweckverband Eurode eine Neuauflage dieser erfolgreichen Broschüre. Diese ist kostenlos erhältlich.

Broichbachtal ein überraschend abwechslungsreiches Wandergebiet, in dem Sie sich herrlich entspannen können! Die dritte Auflage dieser Wanderbroschüre wurde vollständig aktualisiert: „In den vergangenen Jahren gab es an verschiedenen Stellen deutliche Veränderungen im Straßennetz. Die Routen mussten daher an mehreren Stellen angepasst werden“, so Alt-Bürgermeister Jos Som (Kerkrade). Darüber hinaus hatte man nach den ersten beiden Ausgaben Reaktionen von begeisterten Wanderern erhalten: „Natürlich haben wir diese Resonanz so gut wie möglich verarbeitet. Das ist wirklich ein Heft, das von Wanderern für Wanderer gemacht ist!“, fügt Bürgermeister Christoph von den Driesch hinzu.

Mit dieser Wanderbroschüre wollen die Stadt Herzogenrath und die Gemeinde Kerkrade allen die schöne Natur und reiche Geschichte dieses Grenzgebietes namens Eurode genießen lassen. So heißt auch die Partnerschaft zwischen den beiden Städten. Die elf Wanderrouten variieren zwischen einer Länge von 3 bis 15 Kilometern. Verschiedene Routen führen entlang des sogenannten Historischen Dreiecks, bestehend aus der Abtei Rolduc, der Burg Rode und der Baalsbrügger Mühle.

Vollständig aktualisiert

Zu jeder Route findet der Wanderer interessante Hintergrundinformationen über die besondere Geschichte, die die beiden Städte seit Jahrhunderten miteinander verbindet. Natürlich wird auch der besonderen Flora und Fauna dieses grenzüberschreitenden Gebietes große Aufmerksamkeit geschenkt. So bieten das Wurmtal, das Amstelbachtal und das

▪ Auslagestellen

Die Eurode-Wanderbroschüre liegt an folgenden Stellen aus:

VVV Servicepunkt im HUB Kerkrade (Theaterplein 30), Abtei Rolduc (Heyendallaan 82, Kerkrade), EBC (Eurode-Park 1-4, Kerkrade/Herzogenrath), Rathaus Herzogenrath (Rathausplatz 1, Herzogenrath), Stadtbücherei Herzogenrath (Erkensstr. 2, Herzogenrath), Buchhandlung Katterbach (Südstr. 67 und Ferdinand-Schmetz-Platz 1-3, Herzogenrath). Die Wander Routen können auch kostenlos downgeloadet werden: www.eurode.eu

FAHRSCHULE DOVERMANN

FAHRSCHULE DOVERMANN GEFÄHRTSCHULE

Ausbildungszentrum
Wurmenden 15 · 52070 AACHEN
Öffnungszeiten Aachen 8–16 Uhr
Aachen-Haaren · Alt-Haarener-Straße 64
Aachen · Pontwall 4

HERZOGENRATH-KOHLSCHEID
Weberstraße 4 – Tel. 02407/2562 – Fax 59862
www.fahrschule-dovermann.de

Motorrad · Pkw · Lkw
Bus · Gefahrgutschule

Anmeldezeiten: Mo. – Do. 16.30 – 18.30 Uhr

WEBER Autoglas

Hauptsitz
Zertifiziert nach ISO 9001

Das Expertenteam mit dem Autoglas-Full-Service – AUTOSCHEIBEN ALLER MARKEN –

- Neueinbau und Vertrieb von Front-,* Heck-,* Tür- und Seitenscheiben für PKW/LKW/BUS/Wohnmobil etc. * bei Neueinbau ggf. Ersatzfahrzeugu
- Notverglasung bei Tür- und Seitenscheiben
- **NEU:** Relevante Sensoren u. Fahrerassistenzsysteme für PKW u. LKW – Lesen – Codieren – Kalibrieren – Diagnose für viele Automarken!
- Anfertigung/Einbau von Scheiben nach Muster oder Aufmaß
- Steinschlagreparatur, die Kosten übernimmt in der Regel Ihre Teilkaskoversicherung
- Der Beulendoktor – Ausbeulen ohne zu lackieren –
- Getönte Autoglasfolien als UV-, Hitze- und Sichtschutz
- Hilfe bei allen Formalitäten der Schadensabwicklung und Abrechnung mit jeder Versicherung ohne Rechtsberatung!
- Mobiler Werkstatt- und Lieferservice vor Ort ohne Aufpreis
- **Kostenloser Hol- und Bringservice** nach Absprache
- Ausreichend Kundenparkplätze vorhanden

Ihre Autoglas Weber Service-Teams

Hauptsitz – Verkauft: Carlo-Schmid-Straße 3 (gegenüber dem Straßenverkehrsamt) Gewerbepark Aachener Kreuz	Niederlassung Pulheim Marie-Curie-Straße 2	Niederlassung Belgien Nereth 46 (direkt an der 2. Autobahnausfahrt 38 in Richtung Eupen)
52146 Würselen Fon +49 (0) 2405/3236 Fax +49 (0) 2405/92179 Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 7.30–18.00 Uhr Sa. 8.00–12.30 Uhr	50259 Pulheim-Brauweiler Fon +49 (0) 2234/99098-0 Fax +49 (0) 2234/99098-13 Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 7.30–18.00 Uhr Sa. 8.00–12.30 Uhr	B-4837 Baelen Nereth 46 Fon +32 (0) 87/331866 Fax +49 (0) 87/352538 Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8.00–18.00 Uhr Sa. 8.00–12.00 Uhr

Alle Dienst-/Serviceleistungen unter www.weber-autoglas.com

„Bläck Fööss“ exklusiv auf Burg Rode



Foto: studio157.de/Thomas Ahrendt

Konzerte mit Clubatmosphäre verspricht das neue Konzept „Mittendrin“, das auf der Herzogenrather Burg Rode präsentiert wird.

„Für die Premiere dieser exklusiven Konzertreihe konnten wir die Bläck Fööss gewinnen“, freut sich Vorsitzender Wolfgang Schmitz. Das Konzert der kölschen Kultband steigt am Freitag, 15. November, um 20 Uhr.

Bereits 1970 gegründet, haben die Bläck Fööss mittlerweile 43 Alben veröffentlicht. Viele Lieder aus ihrem weit mehr als 400 Titel umfassenden Repertoire sind längst Evergreens geworden; manche haben bereits den Status von Volksliedern. Songs wie „Drink doch eine met“ und „En unserem Veedel“ gehören fest zum Kölschen Liedgut. Seit 2017 geht die Band verjüngt auf Tour. An Stelle von Kafi Biermann, Peter Schütten und Hartmut Priess sind nun Mirko Bäumer (Gesang), Pit Huperten (Gesang, Gitarre) und Hanz Thodam (Bass) mit dabei. Mit ihrem neuen Album „Su schön wie augenblecklich“ hat die Kölner Mundart-Gruppe gezeigt, dass sie immer noch Musik

am Puls der Zeit macht. Sie beeindruckt neben der gekonnten musikalischen Stilvielfalt von Folk, Jazz, Gospel, Funk, Rock, Rap und ausgefeilten Schlagermelodien durch die Geschichten und Figuren ihrer Lieder, die meist aus der genauen Beobachtung ihrer kölschen Umgebung entstanden. Damit füllen die „Bläck Fööss“ immer noch leicht die Kölner Lanxessarena mit ausverkauften 20.000 Zuschauern. Auf Burg Rode können nur maximal 100 Gäste im Burgsaal dabei sein – eine seltene Gelegenheit, den Bandmitgliedern nahe zu kommen.

▪ Karten / Infos

Die Eintrittskarten kosten 100 Euro bei freier Platzwahl. Einlass ist um 19 Uhr. Die Kartenbestellung erfolgt ausschließlich per E-Mail an: tickets@burgrode.de

Weitere Infos unter www.burgrode.de

▪ Impressum

Herausgeber: Super Sonntag Verlag GmbH, Postfach 500108
Geschäftsführer: Jürgen Carduck, Andreas Müller
Redaktionsleitung: Thomas Hannappel
Verantwortlich für den Inhalt: Pressestelle Stadt Herzogenrath, Redaktion Super Sonntag Verlag
Druck: Weiss Druck GmbH und Co. KG Monschau, Auflage 22.950 Stück



Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

MAKLER AUS LEIDENSCHAFT



0 24 06 / 66 86 99

HERZOGENRATH · wedowimmobilien.de



- 24-h-Bereitschaftsdienst
- Ambulante Pflege
- Haushaltshilfen
- Verhinderungspflege
- Betreuung von Pflegebedürftigen u. Demenzkranken



Oststraße 39, 52134 Herzogenrath
Tel. 02407/95 800

www.pflegedienst-michael-ruettgers.de

Seit 1926

METALLBAU HENSGENS GmbH & Co. KG
Schlosserei-Meisterbetrieb

Wir fertigen für Sie:

- aus Metall und Edelstahl:
- TREPPEN • GITTER
- GELÄNDER
- TORE + ZÄUNE
- VORDÄCHER



Telefon 0 24 06 / 6 13 06
Am Wasserturm 28
52134 Herzogenrath
www.metallbau-hensgens.de

Verleihung des Integrationspreises



Ihnen liegt die Integration von Menschen am Herzen: Die Frauengruppe (gr. Foto) „Neuland, Neustart – Frauen finden ihren Platz“ und die langjährige Kommunalpolitikerin Anne Fink.
Fotos: Pressestelle Stadt Herzogenrath

Am 15.09.2019 verleiht die Stadt Herzogenrath zum fünften Mal den städtischen Integrationspreis. Ausgezeichnet mit diesem renommierten Preis werden Einzelpersonen und Gruppen, die sich um die Integration von Menschen aus unterschiedlichen Kulturen verdient gemacht haben.

Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Herzogenrath können in diesem Zusammenhang stolz darauf sein, dass die Willkommenskultur schon seit vielen Jahren in ihrer Stadt gelebt und praktiziert wird. Dabei haben sich auf vielfältige Art bürgerschaftlich getragene Strukturen gebildet, in denen viele Menschen, sich mit großem Einsatz und Herzblut dafür eingesetzt haben und sich auch weiter einsetzen, dass die Stadt ein Ort für ein friedliches und gemeinschaftliches Zusammenleben für Einheimische und Menschen mit ausländischen Wurzeln wird und bleibt. Die Preisträger in diesem Jahr sind:

Frauengruppe „Neuland, Neustart – Frauen finden ihren Platz“

2016 hat die Bürgerstiftung Lebensraum Aachen das Projekt „Neuland, Neustart“ gegründet, mit der Zielsetzung, die Integration von Frauen mit Fluchthintergrund zu verbessern.

Mittlerweile bestehen drei Frauengruppen, die sich regelmäßig wöchentlich treffen, zwei davon in Aachen, am Driescher Hof und im Preuswald, und eine in Herzogenrath. Alle Gruppen sind offen und freuen sich jederzeit über neue Frauen, ohne oder mit Kindern. Wir, in Herzogenrath, haben im Herbst 2016 begonnen, Frauen für unseren Kurs zu interessieren. Von anfänglich sechs sind es inzwischen 25 Frauen, die über die Whatsapp-Gruppe „Montagsfrauen“ in ständigem Kontakt sind. An unseren Treffen jeden Montag von 9.00-11.30 im Pavillon „Come-in“ am Herzogenrather Bahnhof, nehmen momentan regelmäßig rund zwölf Frauen teil, manche bringen ihre Kinder mit. Die Frauen stammen aus Bangladesch, Afghanistan, dem Iran und Irak, Syrien, Ägypten und Nigeria. Wir freuen uns, stellvertretend auch für die anderen Gruppen, den Integrations-

preis der Stadt Herzogenrath zu bekommen. Das ist ein Zeichen dafür, dass die Bedeutung der Arbeit mit zugewanderten Frauen gewürdigt wird.

Anne Fink

Die ehemalige Kommunalpolitikerin begleitet das Ehrenamt in verschiedensten Bereichen schon seit über 25 Jahren. So war sie acht Jahre ehrenamtliche Schöffin am Jugendschöffengericht und viele Jahre im Vorstand des Deutschen Kinderschutzbundes. Als besonderen „Glücksfall“ bezeichnet sicherlich das Forum für Menschen mit Behinderung in Herzogenrath den Einsatz von Anne Fink in ihrer Funktion als Sprecherin des Forums. Außerdem hilft

Frau Fink seit Jahren den Migranten und Flüchtlingen in Herzogenrath. Sie setzt sich insbesondere für den Verein internationaler Ökumenischer Arbeitskreis „Hand in Hand e.V.“ ein. Der Verein, der sich gegen Fremdenfeindlichkeit einsetzt, war ihr immer sehr wichtig und bis heute betreut sie noch viele Familien mit Migrationshintergrund. Seit 1995 unterstützt sie Flüchtlinge, damit diese sich in der Gesellschaft wohlfühlen und schnellstmöglich selbstständig werden können. Sie organisiert Sprachkurse, Kochkurse, begleitet die Flüchtlinge bei Behördengängen und Arztbesuchen und unterstützt sie bei der Wohnungs- und Arbeitssuche. Außerdem kümmert sie sich um Nachhilfe und Sprachkurse für Flüchtlingskinder. Mit Vehemenz und Beharrlichkeit setzt sie sich außerdem für die Belange gehandicapter Menschen in dieser Stadt ein und konnte so schon viele sinnvolle Projekte anstoßen und in Zusammenarbeit mit Rat und Verwaltung realisieren.



▪ Bunttes Programm auf Burg Rode

Eröffnung
14.00-14.30 Uhr

Chaithanya Dance Group
16.30 Uhr

Überraschungskünstler
19.00-19.30 Uhr

Chaithanya Dance Group
14.45-15.45 Uhr

Verleihung Integrationspreis der Stadt Herzogenrath
16.45-17.45 Uhr

Deutsch-Vietnamesischer Freundeskreis e.V.
Vietnamesische Tänze
19.30-20.00 Uhr

Sosolya Undugu Dance Academy
afrikanische Musik, Tanz und Schauspiel
16.00-16.30 Uhr

KOTATKU
Koreanische Tanz- und Trommelkunst
18.00-18.45 Uhr

Hakan Eren
Sazspieler

enwor fördert die Jugend in unseren Vereinen

1800 Euro gingen nach Herzogenrath – je 200 Euro für den SV09 Scherpenseel, St. Sebastianus Schützenbruderschaft Herzogenrath-Afden 1850 e. V., Kohlscheider Schwimmclub 1973 e. V. und die KG Dorfspatzen Kohlscheid-Klinkheide e. V. und 1000 Euro für den HSG Merkstein e. V.

Schon seit vielen Jahren fördert die enwor – energie & wasser vor ort GmbH (enwor) unsere Jugend in den Vereinen der Region mit unterschiedlichen Aktionen und Events. Auch in diesem Jahr gab es von enwor wieder Geld für die Jugendkassen der Vereine.

Ob Sport-, Musik-, Schach- oder Karnevalsverein, Feuerwehr, DLRG oder THW – Vereine aller Art aus der StädteRegion und aus Übach-Palenberg waren aufgerufen, sich das Geld für ihre Jugendkasse selber zu „erarbeiten“. Damit reagierte enwor darauf, dass in allen Bereichen oft öffentliche Zuschüsse fehlen und Sponsorings gerade im nicht-sportlichen Bereich nur schwer zu bekommen sind.

enwor-Facebook-Seite im Fokus

Wie im vergangenen Jahr lief die Aktion wieder über die enwor-Facebook-Seite. Hatte man sich bis zum Stichtag mit ein paar Daten einfach angemeldet, musste man in der Woche vom 1. bis 5 Juli die enwor-Facebook-Seite ganz genau im Blick halten. Denn wenn der Post mit dem ausgelosten Gewinner erschien, hatte der Verein genau eine halbe Stunde Zeit, einen Antwortpost mit Vereinsnamen und einem Bild der Vereinsjugend hochzuladen. Damit der wichtige Zeitpunkt nicht verpasst werden konnten, haben zahlreiche Vereine alle Mitglieder aufgerufen, die Seite im Blick zu halten. Und das hat sich für viele gelohnt. Und wer die Auslosung doch verpasst hatte, der hat 5 anderen Vereinen zu jeweils 200 EUR verholphen.

Neue Runde

Insgesamt gab es 9000 Euro zu gewinnen, die sich nach den gesetzten Regeln schließlich aufteilen in Preise von 7 x 1000 Euro und 10 x 200 Euro.

133 Vereine hatten sich für die Aktion „Energie für die Jugend“ angemeldet, wovon sich 17 Jugendabteilungen schließlich zu den glücklichen Gewinnern zählen konnten.

Die Gewinner 2019

Hauptgewinne – 7 x 1000 Euro

HSG Merkstein e. V., Trommler- und Pfeifferkorps Beggendorf, DJK Armada Euchen Würselen, KG Narrengarde Dürwiss Jugendabteilung e. V., JFV Roetgen Rott 2018 e. V., Hoengener Turnclub 1893 e. V. Jugendfeuerwehr Bardenberg

Jackpot-Gewinne – 10 x 200 Euro

TC Alsdorf Rot-Weiß 1919 e. V., KG Dorfspatzen Kohlscheid-Klinkheide e. V., VfR Abteilung Schwimmen, Turngemeinde Bardenberg 1892 e. V., Turnverein 1908 Baesweiler e. V.; SV09 Scherpenseel; St. Sebastianus Schützenbruderschaft Herzogenrath-Afden 1850 e. V., Weidener Jungenspiel Abteilung DJK Westwacht Weiden, Kohlscheider Schwimmclub 1973 e. V., Eschweiler Turnverein 1867 e. V.



Foto (enwor): Der HSG Merkstein e. V. freute sich riesig über einen Hauptgewinn.



 **enwor**
energie & wasser vor ort



www.enwor.de

LiteraturDinner in Zeiten der Klimakrise

Nach dem großartigen Erfolg der ersten Erfahrungen im Umgang mit diesem Literatur-Format im vergangenen Jahr, freut sich die KulturKirche St. Josef, Herzogenrath-Straß darauf, am Freitag, 13.9., um 20 Uhr (Einlass 19.30 Uhr) nun schon das zweite LiteraturDinner dieser Art mit noch mehr Kooperationspartnern durchführen zu können.

Im Mittelpunkt steht natürlich das Buch „Vier fürs Klima“ der ZEIT-Redakteurin Petra Pinzler und ihres Mannes Günther Wessel, Journalist und Autor aus Berlin. Beide beschreiben darin das Familienexperiment, klimafreundlicher zu leben. Den Anstoß dazu gaben ihre Kinder, die – bei „Fridays for Future“ engagiert – einfach mal wissen wollten, was sie so als Familie auch selbst zum Klimawandel beitragen und wie sich das – ob des Ergebnisses – ändern ließe. Diese grundlegende Frage, was man selbst fürs Klima tun kann, zieht viele weitere nach sich. Im Mittelpunkt steht dann meist das Wort Verzicht. Doch dies wäre beim Familienexperiment weit zu kurz gegriffen und hätte auch nicht funktioniert. Denn neben der Last der Veränderung, als Familie klimafreundlicher zu leben, war vor allem auch die Lust an neuen Erkenntnissen und Erfahrungen die Triebfeder der familiären Klimaunternehmung. Dass zum Beispiel zu viele Flugreisen und Autofahrten dem Klima schaden, dürften die wenigsten bestreiten. Ist es aber gleich Verzicht, wenn man beides weniger tut. Oder können die Alternativen auch zu einem völlig neuen Lebensgefühl werden?

Wollen wir den Temperaturanstieg auf zwei Grad beschränken, müssen wir unseren CO₂-Verbrauch reduzieren. Wie lebt es sich da-

mit? Ist der eingeladene Bioapfel klimafreundlicher als der aus Chile? Schwein oder Rind? Bahn oder Fernbus? Oder sind alle Mühen vergeblich, weil eine Familie gar nicht viel bewirken kann?

Die Frage nach dem richtigen, fröhlichen aber umweltbewussten Leben in Zeiten des Klimawandels beschäftigt viele und Günther Wessel wird sie dem Auditorium in der KulturKirche anhand der eigenen Erfahrungen sicher näher bringen können; Nachfragepotential inclusive.

Neben dem Kulturdauerpartner, dem Evangelischen Erwachsenenbildungswerk im Kirchenkreis Aachen, dem TELLERRAND in der Pfarre St. Josef e.V. wie schon beim ersten Mal auch als Zubereiter für das sicher erneut köstliche Dinner und der „Die Bücherei“ der Pfarre, die mit ihrer Literaturexpertise keinesfalls fehlen darf, gibt es dieses Mal gleich drei weitere Partner. So ist das Bistum Aachen über das vom Bundesumweltministerium geförderte Projekt „Klimaschonend zu Tisch und die Schöpfung bewahren“ dieses Mal ebenso mit von der Partie, wie der Bio-Bauernhof Paulinenwäldchen, der direkt einen Tag später sein 20-jähriges Bestehen mit einem riesig großen Hoffest feiert und

KULTUR KIRCHE ST. JOSEF

LITERATUR DINNER

Im Rahmen des geförderten Bistumsprojekts:
"Klimaschonend zu Tisch - und die Schöpfung bewahren"

Lesung und Gespräch mit Autor und Familienvater Günther Wessel zur Lust statt Last, als Familie Klimafreundlich zu leben. Dazu feinstes Dinner aus nachhaltiger und biologischer Qualität. Und schließlich Live Musik mit dem Hexer der Tasten HeJoe Schenkelberg am Akkordeon.

Vier fürs Klima
Petra Pinzler & Günther Wessel

KULTURKIRCHE ST. JOSEF
Josefstraße 6, 52134 Herzogenrath,
Karten: 02406/2255 (auch AB),
Karten-Vorverkauf: Pfarrbüro St. Josef,
Infotehek im Rathaus, Buchhandlungen Katterbach
Eintritt 12 Euro VVK, 15 Euro AK

13.09.2019
20 Uhr
(Einlass 19.30 Uhr)
Eintrittspreis
zur Kostendeckung des
Dinners ohne Getränke

der dortige Verein und Bildungsträger „Klatschmohn e.V.“

Die Förderung macht es auch möglich, den sonst ohnehin schon bewusst kostengünstig gewählten Eintritt zur Kultur für jedermann/frau noch einmal mehr anzupassen und mit 12 Euro Vorverkauf und 15 Euro an der Abendkasse einen auch nachhaltigen Preis zur Kostendeckung für das selbstredend fleischlose Dinner mit Unterhaltungswert zu erheben.

So wird auch dieses LiteraturDinner zu-

sammen mit der tollen Akkordeon-Live-Musik von HeJoe Schenkelberg sicher wieder ein Erlebnis für die Sinne.



Tickets gibt es im Vorverkauf im und über das Pfarrbüro von St. Josef, Josefstraße 6 montags und mittwochs von 10-13 Uhr und donnerstags von 18-19.30 Uhr, sowie telefonisch unter 02406/2255 – auch AB – in den beiden Buchhandlungen Katterbach, die auch wieder einen Büchertisch beisteuern, sowie an der Infotehek im Rathaus Herzogenrath.

Da das Platzangebot sehr limitiert ist, wird zum Vorverkauf geraten.

Staffelübergabe im Jugendamt

Am 28.06.2019 fand im Ratssaal des Rathauses die feierliche „Staffelübergabe“ im Beisein fast aller Kollegen und Kolleginnen des Jugendamtes sowie des Dezernenten Hubert Philippgracht statt.

Nicht nur der Staffelstab der Amtsleitung wurde vom langjährigen Amtsleiter Bernd Krott, welcher sich am gleichen Tag in den verdienten Ruhestand verabschiedete, an den neuen Jugendamtsleiter Oliver Krings übergeben. Auch die beiden neuen Abteilungsleiterinnen Cornelia Wolny (Kinder- und Jugendförderung/ Schulsozialarbeit) und Eva Maria Klewenhagen (Verwaltung des Jugendamtes) bekamen ihre neuen und vielfältigen Verantwortungsbereiche in Form von Staffelstäben feierlich überreicht.

Philippgracht dankte im Namen aller Kollegen und Kolleginnen Bernd Krott für seine großen und engagierten Verdienste um das Jugendamt Herzogenrath. Zugleich stellte er



Auf Amtsleiter Bernd Krott folgt Oliver Krings.

Foto: A. Sawroch

gemeinsam mit dem neuen Amtsleiter Oliver Krings heraus, dass es zusammen mit dem Personalamt in hervorragender Art und Weise gelungen sei, ein neues und dynamisches Leitungsteam zusammen zu stellen, womit das Jugendamt bestens für die Zukunft gerüstet sei. Gemeinsam mit allen Mitarbeite-

rinnen und Mitarbeitern des Jugendamtes gelte es nun, im Sinne der betroffenen Menschen und getragen von einem fachlichen und kooperativen Miteinander im Jugendamt, den mannigfaltigen Herausforderungen der Jugendhilfe in Herzogenrath zu begegnen.

„Engagiert in Merkstein“: Markt der Möglichkeiten startet zum vierten Mal



Vereine, Verbände und Religionsgemeinschaften stellen am 21. September an Infoständen auf dem August-Schmidt-Platz ihr Engagement vor. Daneben findet ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm statt. Fotos: Pressestelle Stadt Herzogenrath

Über 40 Akteure beleben an Samstag, 21. September 2019, von 14 bis 18 Uhr den August-Schmidt-Platz beim vierten Markt der Möglichkeiten, der erstmalig an einem Samstag stattfindet.

Erneut stellen Vereine, Verbände, Religionsgemeinschaften und Beratungsangebote an Infoständen ihr Engagement vor und halten umfangreiche Informationen bereit. Bei aller Vielfalt ihrer Angebote haben die meisten eines gemeinsam: Ihr Einsatz erfolgt auf der Basis bürgerschaftlichen Engagements!

Hüpfburg und Angebote der OGS Alt-Merkstein erwarten die jüngeren Gäste. Daneben findet ab 14 Uhr ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm statt. Sitzmöglichkeiten laden zum Verweilen ein, und für das leibliche Wohl ist mit Kuchen- und Grillstand bestens gesorgt. Als besonderes Highlight ist diesmal das Herzogenrather Forum für Menschen mit Behinderung mit einem Rollstuhlparcour zum Ausprobieren für Jung und Alt vor Ort.

Initiiert wird der Markt der Möglichkeiten vom Koordinationsbüro „Rund ums Alter“ und vom AWO Quartiersprojekt „Mitten in Merkstein“. Ansprechpartnerinnen sind Kerstin Harings (Tel. 02406/83 44 8, kerstin.harings@herzogenrath.de) und Ursula Kreuzt-Kullmann (02406/80 96 86 0, u.kreuzt@awo-aachen-land.de). Gemeinsam mit den vielen Aktiven hoffen die Veranstalterinnen auf rege Resonanz aus der Bevölkerung. Der Markt der Möglichkeiten sollte im Terminkalender aller stehen, die sich unverbindlich über Möglichkeiten bürgerschaftlichen Engagements informieren und/oder einen geselligen Nachmittag verbringen möchten.



Genauere Infos zu den Akteuren und dem Programm finden Sie unter www.herzogenrath.de und www.awo-aachen-land.de

K & R Fachbetrieb seit 1965

KUSS & RAU G m b H

Die Öltankprofis

52134 Herzogenrath

ÖLTANKBAU . TANKSCHUTZ

- Tankreinigung
- Tankdemontage
- TÜV-Überprüfung
- Tankraumauskleidung
- Kunststoffbeschichtungen
- Kunststoffhüllen

Ihre Profi-Hotline:

0 24 06 - 66 99 48

www.kussrau.de kunden@kussrau.de

J.Knops

HEIZÖL
BRENNSTOFFE
PROPANGAS

52134 Herzogenrath-
Kohlscheid
Bendstraße 27
Fax 02407/17161
Tel. 0 24 07 / 22 81



Meisterfachbetrieb
seit über 50 Jahren
Reichhaltige Grabsteinausstellung
Entwurf - Gestaltung und Ausführung

Innovative & individuelle Steingestaltung für Bau- und Grabmale



Weidstraße 22 · 52134 Herzogenrath
Telefon 0 24 06/24 33 · www.marmor-esser.de

„Kreatives Arbeiten befreit meine Seele“



„Träume und Vielfalt“: Die Herzogenrather Künstlerin Anita Leesmeister präsentiert ihre Kunstwerke noch bis zum 4. Oktober im Rathausfoyer. Fotos: Presseamt Stadt Herzogenrath

ber 2019 präsentiert die Herzogenrather Künstlerin Anita Leesmeister eine Auswahl ihrer Kunstwerke im Rathausfoyer.

Anita Leesmeister präsentiert zum zweiten Mal – nach über 15 Jahren ihre Bilder und Objekte im Rathausfoyer diesmal unter dem Titel: „Träume und Vielfalt“.

Sie beschreibt ihre Kunst in eigenen Worten folgendermaßen: „Das Leben um mich herum bewegt und verändert sich. Menschen kommen und gehen. Licht und Farben wechseln. Ich sehe die Beständigkeit von Stein

und Erde – uralt und Zeugen der Schöpfung oder Metall, Glas, Papier usw. vom Menschen erzeugt-(verwandelt). In meinen Träumen spiegeln sich Umwelt und Empfindungen und formen sich zu Objekten.“

So entstehen:

- ▶ **Bildcollagen** aus Kalkputz, Glas und LED Papier, Muscheln und Glas Stein, Lehm, Metall ...
- ▶ **Lichtobjekte** aus Papier, Kupferdraht, Glas und Kork
- ▶ **Handpuppen**, die den Betrachter selbstbewusst anschauen
- ▶ **Kleine Drahtgeschöpfe**,

die durch wechselndes Licht scheinbar den Raum betreten usw.

„Das kreative Arbeiten befreit meine Seele. Es lässt einen Hauch von Ewigkeit erahnen. So freue ich mich auf jeden neuen Tag“, so Anita Leesmeister.

Leesmeister wurde 1947 in Herzogenrath-Merkstein geboren, ist verheiratet und hat eine Tochter.



Die Werke können das ganze Jahr über in einer Dauerausstellung in den Räumlichkeiten in der Kleikstraße 18 in Herzogenrath besichtigt werden.

Öffnungszeiten: donnerstags von 11-16 Uhr

Interesse, auf unseren Sonderseiten zu werben?



Ich berate Sie gerne.

Armin Krüger

Tel.: 02404 / 55 11 62
 Fax: 02404 / 55 11 69
 E-Mail: a.krueger@mail.supersonntag.de

SUPER
Mittwoch

TREFFpunkt 29. Mai 2019
HERZOGENRATH

Martin Buber-Plakette 2019 für Dries van Agt	S. 8
Maria-Sibylla-Merian-Gesamtschule wird erweitert	S. 9
Burgfest lockt mit tollen Überraschungen	S. 13
Hightech made in Herzogenrath	S. 19

Das Produkt aus dem MEDIENHAUS AACHEN

Unsere nächste Ausgabe des Stadtmagazins

Treffpunkt Herzogenrath

erscheint am **27. November 2019**

Ihr Ansprechpartner:

Armin Krüger
 Tel.: 02404/551162
 a.krueger@medienhausaaachen.de

SUPER **SUPER**
Sonntag **Mittwoch**

Volker Kutscher erhält die Herzogenrather Handschelle für seinen neuen Roman „Marlow“

Die begehrte Herzogenrather Handschelle, der alljährlich vom Verein Pro Stadtbücherei e. V. verliehene Krimipreis, geht in diesem Jahr an den Autor Volker Kutscher. Mit der Verleihung der Handschelle würdigt der Verein die Leistung von Autorinnen und Autoren, deren Kriminalromane sich durch eine gute, spannende Story, überzeugende Charaktere, hohe erzählerische Qualität und die atmosphärisch dichte Schilderung eines Milieus auszeichnen.

Selbst wenn der Name des 1962 geborenen Autors Kutscher (noch) nicht jedem bekannt sein dürfte – die äußerst erfolgreiche Fernsehreihe „Babylon Berlin“ dürfte wohl jedem ein Begriff sein. Und diese basiert auf

Volker Kutschers Roman „Der nasse Fisch“, dem ersten Buch einer bislang sieben Bände umfassenden Kriminalreihe, deren Hauptdarsteller der Kriminalkommissar Gereon Rath ist.

Die Krimis spielen sämtlich in der Weimarer Republik im Berlin der 1920er/1930er Jahre, also in politisch instabilen Zeiten. Sie beschreiben ein Milieu von Glanz und Glamour, aber auch von Elend und Verbrechen. Auf diese Weise sind die Rath-Romane Zeitporträt und Krimi zugleich. Der von der Herzogenrather Jury preisgekrönte Kutscher-Roman „Marlow“ ist der neueste dieser Reihe und macht da keine Ausnahme.



Erfolgreicher Autor: Die Fernsehserie „Babylon Berlin“ basiert auf Volker Kutschers Roman „Der nasse Fisch“.

Foto: Andreas Chudowski

▪ Lesung und Verleihung

„Marlow – der siebte Fall für Gereon Rath“

Krimilesung und Verleihung der 14. Herzogenrather Handschelle an Volker Kutscher
Freitag, 8. November 2019, 19.30 Uhr
Stadtbücherei Herzogenrath
Eintritt: 10 €
(8 € für Mitglieder des Fördervereins)
Tel.: 02406 836305

Er spielt im Spätsommer 1935. In der Familie Rath geht jeder seine eigenen Wege. Obwohl der Protagonist zwischenzeitlich befördert wurde und eigentlich dafür nicht zuständig ist, ermittelt Rath aus Interesse in einem Verkehrsunfall mit tödlichem Ausgang. Er findet heraus, dass es um die Erpressung Herrmann Görings geht. Und im Mittelpunkt des Geschehens steht die namensgebende Unterweltgröße Johann Marlow, der Gereon Rath in der Hand hat.

Die Herzogenrather Handschelle – eine eingetragene Marke – ist in der Krimiszene eine anerkannte Größe und dank der Unterstützung durch die Stadt Herzogenrath mit 1000 Euro dotiert. Der Preis wird in diesem Jahr schon zum 14. Mal verliehen. Bisherige Preisträger sind unter anderem Wolfgang Schorlau, Ralf Kramp, Elisabeth Herrmann sowie zuletzt Stefan Keller.

SCHLÜSSEL CENTER
DER PREISWERTE SCHLÜSSELDIENST

- » Wir fertigen Schlüssel aller Art
- » Wir programmieren Ihre elektronischen Schließsysteme
- » Wir fertigen Schließanlagen nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen
- » Wir beraten Sie über Sicherheitstechnik zum Schutz Ihres Eigentums
- » Wir erstellen Klingel- und Briefkastenschilder sowie Gravuren und Stempel
- » Wir montieren Torantriebe und Rollantriebe
- » Montagen und Reparaturen durch geschultes Personal

NOTDIENST TAG & NACHT TEL. 02405-421884

Kaiserstr. 22 - 52146 Würselen - Tel.: 02405-421884 - Fax: 02405-421886
E-Mail: info@schlüssel-center.de - Internet: www.schlüssel-center.de

Uns ist egal, wo Sie es gekauft haben!!!

Bei uns gilt:
Alles aus einer Hand!
Neubau · Prüfung · Wartung · Reparatur

KÖPPEN
TORTECHNIK

www.koeppen-tore.de

Köppen Tortechnik e.K.
Ginsterweg 17
52146 Würselen
Gewerbegebiet
Aachener Kreuz

Tel. 02405 939-49

info@koeppen-tore.de
www.koeppen-tore.de

The Original Pink Tribute Show: „It's all PiNK“ live auf Burg Rode



Hochkarätige Musiker: Die Band „It's all PiNK“ um Sängerin Vanessa Henning begeistert mit originalgetreuen Arrangements und Sounds.
Foto: It's all PiNK

Sängerin Vanessa Henning beweist mit ihrer außergewöhnlichen Stimmqualität, Ausstrahlung und Bühnenpräsenz, dass sie dem Original in nichts nachsteht und begeisterte seit 2010 als Frontfrau bei Europe's Best Pink Tribute Show „JUST PiNK“ das Publikum. Während dieser Zeit stand sie auch schon mit einigen Musikern aus P!NK's Live-Band auf der Bühne. Nach der Auflösung der Band 2017 war für Vanessa klar: Es muss mit P!NK weiter gehen und so entstand eine neue Show und sie gründete „It's all PiNK“. Am Freitag, 13. September 2019, gastiert sie mit ihrer Band ab 20 Uhr auf Burg Rode.

Alle großen Hits, originalgetreue Arrangements und Sounds sind für die Band, die ausschließlich aus hochkarätigen Musikern besteht, selbstverständlich. „It's all PiNK“ – eine einmalige Show die begeistert und alle P!NK-Fans und die, die es noch werden wollen, mitreißen wird! VVK: 12 €, AK: 18 €



Kartenvorverkauf:

Infothek Rathaus, 02406/83-0, Buchhandlungen Katterbach Herzogenrath-Kohlscheid, 02406/35 79 und 02407/1 72 27

Reservierung:

Rathaus 02406/83-312; E-Mail: nadine.schwartz@herzogenrath.de
Onlineticket: www.eventim.de

SocialSofa jetzt auch im Burggarten

Am 2. Juni wurde während des Burgfestes in Herzogenrath auf dem Vorplatz der Burg Rode das „SocialSofa“ eingeweiht.

Das Konzept „SocialSofa“ beruht auf einer Idee von Karin Bruers aus Tilburg. Ihre Idee war dabei, Menschen miteinander in Kontakt zu bringen. Die Bänke aus Beton haben ein Gewicht von 1700 kg. In liebevoller Kleinarbeit werden sie von Freiwilligen mit Mosaiken beklebt. In den Niederlanden gibt es mittlerweile über 1500 dieser Sofas. In Kerkrade hat dieses Konzept Regina Leue aufgegriffen und entwickelte die Idee weiter, die Mosaiken mit Bildern aus der Umgebung zu gestalten. So stehen in Kerkrade sechs Exemplare (unter anderem im GaiaZoo und am Bahnhof). In Deutschland gibt es nur drei Sofas – das Sofa in Eurode ist das erste SocialSofa in NRW und das siebte Sofa von Regina Leue.

Letztes Jahr auf dem Eurodetag fiel der Startschuss ein „SocialSofa“ für Eurode zu gestalten. Als Standort wurde die Burg Rode ausgewählt, die mit der Abtei Rolduc und der Baalsbrugger Mühle ein Teil des Historischen Dreiecks von Eurode ist. Unterstützt wurde Frau Leue bei ihrer Arbeit von vielen



Auf dem SocialSofa Platz genommen: Bürgermeister Jos Som (v.l.), Regina Leue und Bürgermeister Christoph von den Driesch.
Foto: Jens Christ

Freiwilligen aus Herzogenrath und Kerkrade. Diese Gruppe war international gemischt. Menschen aus mehr als drei Ländern, neben Deutschland und den Niederlanden aus Syrien, Irak und Bangladesch, haben hierbei zusammengearbeitet und sich kennengelernt.

Als Motive wurden die typischen Merkmale aus Eurode gewählt:

Für die Stadt Herzogenrath der „Moses“ und der „Bockreiter“, für die Gemeinde Kerkrade

der „Jupp“, das EBC als Gebäude mitten auf der Grenze, sowie die Denkmäler des Historischen Dreiecks: Abtei Rolduc und Burg Rode. Als Bezug zu der gemeinsamen Bergbauzeit ist aus Deutschland die Grube Adolf und für Kerkrade die Grube Dominale abgebildet. Aus der neueren Geschichte ein Grenzstein der Neustraße und als Erinnerung der Zusammenarbeit das Verbindungsstück, welches die Feuerwehrschräuche der Feuerwehren Herzogenrath und Kerkrade miteinander verbindet. Diese Verbindung steht symbolisch dafür, dass in Eurode viele Projekt der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit hier im Kleinen ihren Ursprung gefunden haben und entlang der Grenze weiter fortgeführt worden sind.

Die Bürgermeister der Stadt Herzogenrath und der Gemeinde Kerkrade konnten nun während des Burgfestes das Sofa enthüllen und den Bürgern übergeben. Es ist der Wunsch aller Beteiligten, dass dieses Sofa mit seinem herrlichen Blick über Herzogenrath vielen Benutzern Sitz- und Schau-Freude bringen wird. „Wir hoffen daher, dass dieses Sofa in dieser Region Nachfolger findet,“ hofft Frau Leue.

„Was für ein Zirkus!“: Familienfest in der Villa Kunterbunt



Großes Familienfest und Tag der offenen Tür: Das Familienzentrum „Villa Kunterbunt“ lädt alle Interessierten herzlich ein. Fotos: Villa Kunterbunt

Am Samstag, 14.09.2019, feiert das Familienzentrum „Villa Kunterbunt“, in Herzogenrath auf der Schützenwiese, in der Zeit von 11 bis 16 Uhr ein großes Familienfest und den Tag der offenen Tür. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, dabei zu sein.

Durch die Unterstützung des Fördervereines konnte als besondere Attraktion der „Kölner Spielcircus“ eingeladen werden. Getreu dem Motto „Mitmachen und Mitlachen“ können alle BesucherInnen bei verschiedenen Zirkus Workshops unter einem riesigen Zirkuszelt dabei sein. Gleichzeitig stehen

ein Balancier-Parcours, ein Bälle-Labyrinth, Riesen Seifenblasen und weitere tolle Angebote zur Verfügung. Familien, die sich die Kindertageseinrichtung Villa Kunterbunt anschauen und das Personal kennen lernen möchten, wird Einblick in die Einrichtung und viele wichtige Informationen geboten. Auch für das leibliche Wohl ist mit Grill und Cafeteria durch den Elternbeirat bestens gesorgt. Ein Fest für Jung und Alt veranstaltet durch das Team, dem Elternbeirat, dem Förderverein und ganz vielen fleißigen Helfern. Also, Termin jetzt schon vormerken.

🏠

KOCHS®

Ihr Servicepartner für Fenster und Haustüren.

KOCHS Fenster und Türen GmbH
Am Boscheler Berg 5
D-52134 Herzogenrath-Merkstein

Telefon: +49 (0) 2406 9855-0
Telefax: +49 (0) 2406 69036-400
www.kochs.de

F
V

Fachbetrieb für:

- Fliesen
- Platten
- Naturstein
- Altbausanierung

FRANK VOSSEN

Fliesen & Container-Dienst

Herzogenrath
Kohlscheid

Bergstraße 16 d
Tel. 02407/563770

Neft & Leuchter

Rechtsanwaltskanzlei **0 24 06 - 20 17**

Ulrich Neft
Fachanwalt für Familienrecht
(Erbrecht • Versicherungsrecht)*

Helmut Leuchter
Fachanwalt für Arbeitsrecht
(Arbeitsrecht • Verkehrsrecht)*

*Tätigkeitsschwerpunkte

Afdener Str. 24a · 52134 Herzogenrath
info@neft-leuchter.de · www.neft-leuchter.de

HKS

**HEIZUNG
KLIMA
SANITAR**

Barrierefreies Bauen

• Gepr. Fachkraft •
Frank de Veen
Fachverband SHK NRW
Handwerkskammer Düsseldorf
52134 Herzogenrath-Kohlscheid
Weststrasse 66 – Tel. 02407-7091
Mobil: 01 73/386 1078

Wey Win

GbR

KFZ-TECHNIK

ALLES AUS EINER HAND

KFZ-MEISTERBETRIEB
INH. N. B. WEYER & N. WINTER

KIRCHRATHER STRASSE 110-112 • 52134 H' RATH • MERKSTEIN
TEL.: 02406/923678 • INTERNET: WWW.WEYWIN.DE

Herzogenrather Radfahr- & Wandertag mit Grillen auf Burg Rode

Für Sonntag, den 1. September 2019, lädt Stadtmarketing Herzogenrath e.V. die Bürger zu einem geführten Radfahr- und Wandertag ein.

Der Heimatverein Kohlscheid führt die Wanderer ab Kohlscheid Markt vorbei an der Grundschule Klinkheide in Richtung Kerkrade nach Rolduc. In Rolduc ist eine kleine Pause geplant bevor es dann zum Endpunkt nach Herzogenrath zur Burg Rode geht. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr auf dem Markt in Kohlscheid vor der Kirche Sankt Katharina.

Die Radfahrbegeisterten Bürgerinnen und Bürger werden unter der Leitung

vom Radsportclub RC 09 Noppenberg auf zwei unterschiedlichen Strecken begleitet.

Die Erwachsenen fahren rund 40 Kilometer ab Herzogenrath-Straß über Kohlscheid Bank und Forsterheide, Vetschau, Seffent, vorbei an Vaals, Lemiers, Nijswiller, Boholz. Hier ist im „Hoeve Scholtissenhof“ eine Erfrischungspause geplant.

Für die Kinder ist die Tour wie mit rund 22 Kilometern wie folgt angelegt: Herzogenrath – Straß – Kohlscheid Bank und Forsterheide, Vetschau – Boholz. Hier wird im „Hoeve Scholtissenhof“ für die Kinder eine Eis-Pause eingelegt.

Gemeinsam mit den Erwachsenen geht es dann weiter durch Simpelfeld, Avantis, Kerkrade zum Endpunkt Burg Rode.

Treffpunkt ist um 9.30 Uhr in Herzogenrath-Straß auf dem Lidl-Parkplatz. Auf Burg Rode erwartet der Vorstand des Stadtmarketing Herzogenrath e.V. gegen 13 Uhr die Wanderer und Radwanderer zu einem fröhlichen Beisammensein. Die Teilnehmer sind eingeladen zu Grillwurst und Getränke.



Jeder kann teilnehmen. Eine Anmeldung ist erforderlich bis spätestens Freitag, 30. August 2019, 16 Uhr, per Mail unter: eric.gluth@herzogenrath.de oder telefonisch unter 02406-83170. Die Teilnahme ist kostenlos. Der Verein Stadtmarketing e.V. weist darauf hin, dass die Teilnahme auf eigene Gefahr erfolgt. Eltern haften für ihre Kinder.



„Star Wars Reads Day“: Galaktische Abenteuer in der Stadtbücherei

Der bundesweite Vorlesestag steht in der Stadtbücherei Herzogenrath dieses Jahr unter dem Motto „Möge die Macht mit dir sein!“. Am Freitag, 15. November 2019 ab 16 Uhr sind junge Padawane und Jedi-Meister ab sechs Jahren herzlich zu einer galaktischen Reise in der Stadtbücherei eingeladen, wenn Darth Vader und Co. dort erstmalig zum „Star Wars Reads Day“ einen Zwischenhalt einlegen.

Seit 2013 feiert der „Star Wars Reads Day“ großen Erfolg in Deutschland. Jährlich beteiligen sich mehr als 1000 Bibliotheken, Schulen, Buch- und Spielwarenhandlungen an diesem Vorlese- und Aktivitätentag, den der Verlag Dorling Kindersley nach Deutschland geholt hat.

In der Stadtbücherei Herzogenrath werden Geschichten rund um das Thema „Star Wars“ vorgelesen. So kann man sein Wissen vertiefen, denn nach dem Vorlesen können Rätselfreunde ihre „Yoda-gleiche“ Weisheit bei schwierigen Fragen aus dem „Star Wars“-Universum unter Beweis zu stellen und erhalten eine kleine Belohnung, wenn sie erfolgreich waren.

Eine weitere Herausforderung wird ein Kampf gegen die Sturmtruppler sein, bei dem das Ziel sein wird, möglichst alle Gegner „auf einen Wurf“ zu beseitigen. Außerdem werden während der Veranstaltung galaktische Kleinigkeiten gebastelt, die an Chewbacca oder andere Helden erinnern.



Junge Padawane und Jedi-Meister sind am 15. November zu einer galaktischen Reise in die Stadtbücherei eingeladen. Foto: Stadtbücherei

Nach der Veranstaltung haben die Kinder die Möglichkeit, sich tolle „Star Wars“-Bücher auszuleihen.

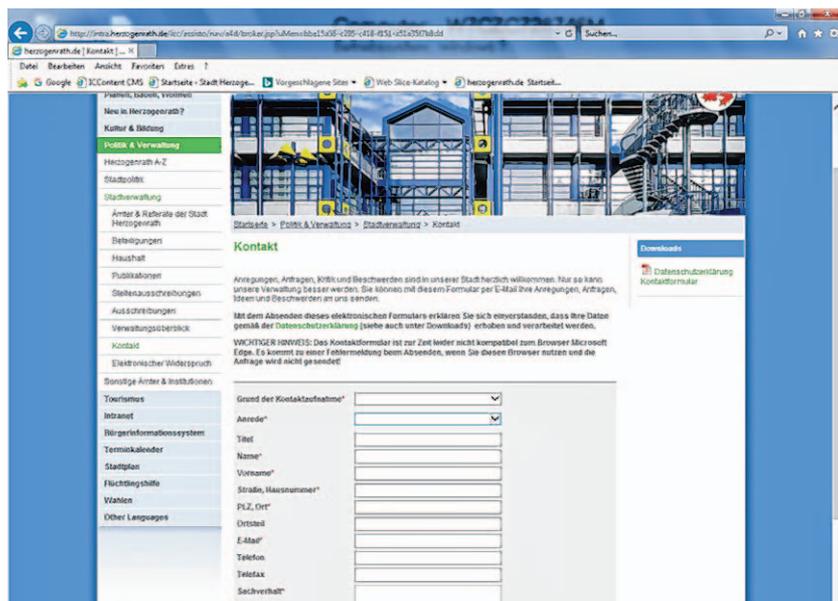
Eine verbindliche Anmeldung zum „Star Wars Reads Day“ ist notwendig (Teilnehmerbegrenzung!) und sowohl telefonisch unter 02406/836305, per E-Mail an stadtbuecherei@herzogenrath.de oder natürlich persönlich in der Stadtbücherei möglich.



Die Teilnahme kostet mit Bibliotheksausweis 1 Euro, Nichtmitglieder zahlen 2 Euro.

Das Bastelmaterial ist im Preis inbegriffen. Die Eintrittskarten müssen vor der Veranstaltung abgeholt werden! Verkleidete „Star Wars“-Fans sind herzlich willkommen!

Unsere Verwaltung soll besser werden



Ein Screenshot unserer Homepage.

Foto: Pressestelle Stadt Herzogenrath

In Herzogenrath sind Ihre Fragen, Ihre Anregungen, Ihre Ideen, aber auch Kritik und Beschwerden willkommen. Nur mit Ihrer Unterstützung kann unsere Verwaltung besser werden.

Viele Bürgerinnen und Bürger nutzen bereits unseren Bürgerservice (Telefon 02406/83-0) im Rathaus, Rathausplatz 1. Sie können uns Ihre Fragen, Anregungen, Ideen und Beschwerden auch per E-Mail senden, wahlweise über das angebotene Kontaktformular auf der Homepage unter www.herzogenrath.de dem Menüpunkt Kontakt oder direkt per E-Mail an den Mitarbeiter/die Mitarbeiterin.

Zur sicheren elektronischen Kommunikation können Sie mit uns über unser über DE-Mail-Konto unter poststelle@herzogenrath.de erreichen. Bitte beachten Sie, dass Sie hierfür ein ei-

genes DE-Mail-Konto benötigen. Über dieses DE-Mail-Postfach können Sie außerdem auch elektronisch Einsprüche in Ordnungswidrigkeitenverfahren einlegen.

Alternativ können Sie für Widersprüche auch folgenden Weg wählen: Auf unserer Homepage unter www.herzogenrath.de unter dem Menüpunkt Politik und Verwaltung/Stadtverwaltung unter dem Menüpunkt elektronischer Widerspruch. Bitte beachten Sie, dass Sie für einen elektronischen Widerspruch eine qualifizierte elektronische Signatur benötigen.

Mit Ihren Fragen und Anregungen, aber auch mit Ihren Beschwerden helfen Sie uns, die Arbeit unserer Verwaltung stetig zu verbessern und unsere Dienstleistungen so bürgerfreundlich und unkompliziert wie möglich zu gestalten.

Volkslauf feiert rundes Jubiläum

Der alljährliche Volkslauf des DJK Jung Siegfried Herzogenrath e. V. feiert in diesem Jahr Jubiläum: Zum 50. Mal findet die Veranstaltung am 26. Oktober 2019 am Herzogenrather Schulzentrum statt.

Die 10-km-Strecke führt die Läuferinnen und Läufer durch das schöne Broichbachtal, um den Herzogenrather Weiher und letztlich wieder in das Stadion am Schulzentrum. Selbstverständlich kommen auch die Jüngeren und Jüngsten voll auf ihre Kosten. Unter

dem lautstarken Applaus der vielen Zuschauer werden die Kinder über 150 m, 600 m und 1500 m Ihr Können zeigen und unter vollem Einsatz der Ziellinie entgegen spurtten. Dabei werden die Kleinsten von unserem Maskottchen, dem Drachen, angefeuert.



Alle weiteren Infos zu dem Lauf sowie Anmeldemöglichkeiten sind auf unserer Website www.djk-herzogenrath.de zu finden.



Wetten dass ...?
... mit **Kickartz** macht der Umzug Spaß!

UMZÜGE
 KLAVIER-TRANSPORTE
 MÖBELMONTAGEN

Josef Kickartz
 Telefon 02407-5 68 1031
 Mobil 01 70 - 8 63 54 10
www.kickartz-umzüge.de



Cucina Italiana e Pizzeria

Öffnungszeiten

Mo.	Ruhetag	Roermonder Straße 174
Di., Mi., Do.	11:30 Uhr – 15:00 Uhr und 17:30 Uhr – 22:30 Uhr	D-52134 Herzogenrath-Kohlscheid
Fr., Sa.	11:30 Uhr – 15:00 Uhr und 17:30 Uhr – 23:00 Uhr	Vorbestellungen gerne unter
So.	11:30 Uhr – 22:30 Uhr	0049 (0) 2407-80191

www.pipavido.de



**Gebäudeenergieberater
Josef Puzicha**

Buchkremerstr. 48
52134 Herzogenrath

Tel. 02406 - 79903/924620
Fax 02406 - 924594
Mobil 0171 - 4924240

josef.puzicha@t-online.de
www.jp-gebäudeenergieberater.de



HK·Quality

Bäder und Wärme zum Wohlfühlen
Herzogenrath-Kohlscheid

	S. Hosin +49 172 365 388 2
	M. Kolbe +49 162 688 309 8
	info@hk-quality.de
	www.hk-quality.de



*Altbausanierung
Abbrucharbeiten
Fassadengestaltung*

Maik Kieslich

Römerstraße 80
 52134 Herzogenrath
 ☎ 0160 / 94700051

MIT DER SPITZWEG APOTHEKE IN DEN SPÄTSOMMER



Allgäuer Lat. Hornhaut Reduziercreme

75 ml

~~12,90 €~~ **10.95**



Caudalie Gel Duschen

versch. Sorten
à 200 ml

~~10,10 €~~ **4.95**



Curazink

20 Hartkapseln

~~8,50 €~~ **6.95**



Fenistil Gel

30 g

~~8,09 €~~ **6.95**



Imodium akut

12 Hartkapseln

~~8,98 €~~ **6.95**



Loceryl Nagellack

3 ml

~~35,97 €~~ **31.95**



Orthomol Immun Granulat

30 Beutel

~~59,95 €~~ **49.95**



Orthomol Immun

30 Trinkfläschen/Tabletten

~~63,95 €~~ **52.95**



Sinupret Extract

20 UTA

~~14,40 €~~ **10.95**



Vitasprint B12

30 Trinkampullen

50.95



Voltaren Schmerzgel

120 g

~~15,96 €~~ **13.95**

Angebote gültig bis 23.11. 2019!



Spitzweg-Apotheke



Seit 1981
Ihre Apotheke in Herzogenrath

Kleikstraße 31 - 52134 Herzogenrath - Tel. (024 06) 76 52 - Fax (0 24 06) 9 30 59

Kostenlose Service-Nummer: 0800-1013006, E-Mail: info@spitzweg-apotheke-herzogenrath.de

Infos über Ihre Spitzweg-Apotheke finden Sie im Internet ... www.spitzweg-apotheke-herzogenrath.de

Bei Vorlage dieses
G U T S C H E I N S
erhalten Sie
ein Präsent!